AVP: No tin placa na mundo pa cumpra stabilidad cu Reino ta ofrece • **Pagina 3**

AWE Mainta

e corant di Toko

Diamars
15 di Januari 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Anselmo Pontilius
Tin 25 aña trahando cu FTA

Politiconan tin hopi, dirigentenan sindical poco

•Pagina 2



AVP lo elimina shelter

Segun Arthur Dowers....

•Pagina 2

Prome Minister Nel Oduber na Guatemala



Uso di shuttle pa recoge pasahero mester ta regla pa cumpli cu lei

•Pagina 5

Marriott Casino a lubida cu tin hende trahando y placa a haya promer lugar

•Pagina 11



Otro asesinato na Corsow

DIADOMINGO ultimo den oranan grandi di marduga a registra un asesinato den Hipañolaweg. E victima den e caso aki tabata Edwin Marcelino Knepa di 35 aña di edad, kende tabata biba na Gato.

•Pagina 10

Taxistanan ainda no a haya ahustacion di tarifa

•Pagina 8

Prome Minister Nel Oduber a topa cu varios dignatario durante toma di posicion di Presidente di Guatemala

DIASABRA e delegacion oficial di Reino Hulandes cu a bai Guatemala pa asisti n'e inauguracion presidencial di sr. Alvaro Colom Caballeros a yega e pais aki.

E delegacion consistiendo di Minister President Nelson Oduber, señora Glenda Oduber y drs. Eleisah Williams di Departamento di Relacion Exterior a wordo ricibi pa Minister di Relacion Exterior actual di Guatemala, sr. Gert Rosenthal, Embahador Hulandes sr. Theunis Kamper, Consul Hulandes sr. Peter Frerichs y Vice Consul Hulandes sr. Jacco de Bruin.

Su dia siguiente, esta diadomingo tabatin den Salon de Protocolo del Palacio Nacional de la Cultura e prome parti di e inauguracion, caminda Minister President sr. Nelson Oduber a topa cu e Presidente saliente di Guatemala, sr. Oscar Berger Perdomo y e Vice Presidente sr. Eduardo Stein Barillas.

Durante e cena y encuentro social anochi den Salon de Banquetes, Palacio Nacional de la Cultura ofreci pa Presidente di Guatemala n'e hefenan di estado y gobernantenan tabata presente Presidente di Mexico, sr. Felipe Calderon, Presidente di Taiwan, sr. Chen Shui-Bian, Principe de Asturias di Spaña, sr. Felipe de Borbon, Presidente di Panama, sr. Martin Torijos, Presidente di El Salvador, sr. Antonio Saca Gonzalez, Vice Presidente di Republica Dominicana, sr. Rafael Alburquerque.

E demas miembronan di e delegacion di Reino Hulandes consistiendo di Embahador sr. Kamper, sra. Drs. Eleisah Williams y e chef de poste adhunto, sr. Harman Idema tabata tin un encuentro social cu Ministro di Relacion Exterior di Guatemala.

Alabez Minister President sr. Nelson Oduber tabatin un encuentro social cu Ministro di Relacion Exterior sr. Gert Rosenthal, e Vice Presidentenan di Relacion Exterior di Guatemala sra. Anamaria Diéguez y sr. Luis Andrade.

Minister President a haci un bishita tambe n'e ciudad antiguo di Guatemala caminda tabata presente e Principe de Asturias di Spaña y e representante di Korea.

Dialuna dia 14 di januari tabata e gran dia caminda sr. Alvaro Colom Caballeros a huramenta como Presidente nobo di Guatemala. Siguramente sr. Nel Oduber a sa di representa Reino Hulandes dignamente.

Arthur Dowers:

Ora AVP drenta gobierno lo elimina e shelter for di caminda cu e ta



PARLAMENTARIO di AVP, Arthur Dowers a elabora riba e problematica cu ta confrontando cu e adictonan den centro di ciudad y e choller house crea pa Minister Wever.

El a comenta cu durante tratamento di presupuesto di Minister Wever, a sugiri'e pa e sera e shelter y a informa tambe cu un di e cosnan cu AVP lo haci ora nan drenta gobierno ta bai sera e shelter y kite for di e lugar aki, ya cu e no ta contribui na un mehoracion di calidad di bida di e chollernan, pero tampoco na e calidad di servicio y seguridad den centro di ciudad.

Na varios ocasion a purba crea e imagen cu e situacion lo a mehora y cu hasta e cantidad di choller a baha na momento cu e shelter a bin, pero por mira cu esaki no ta e caso, inclusive Cuerpo Policial a indica cu e situacion aki a bira mas serio, segun Dowers.

Mas aleu e ta considera cu na e momentonan aki ta bon pa mustra riba e hecho cu e shelter hamas mester a bin eynan. E shelter aki tabata un experimento cu gobierno a haci den cooperacion cu cierto gremionan y despues no a cumpli cu e palabracion di haci un evaluacion y si esaki ta indica cu e shelter no a duna resultado lo kite for di eynan.

E shelter na Curaçao y na Utrecht tambe ta den centro di ciudad, pero e diferencia entre esakinan y esun di Aruba ta cu na nos isla tin un caya principal caminda tur e tiendanan ta concentra y ta pone e shelter net su tras y banda di un lugar di parkeo caminda un cantidad di hende ta para nan auto.

E shelter na Curaçao no ta costa mes hopi placa cu esun di Aruba y no ta ubica den centro caminda tur hende ta haci nan compras of tin un gran cantidad di hende ta para nan auto.

Parlamentario di AVP ta considera cu mester bin cu un plan integral pa ataca e problema di adiccion na Aruba, pero lamentablemente te na e momentonan aki mucho tiki placa ta wordo inverti den e parti preventivo. Mientras tanto ta mira cu si tin mas placa ta bin pa paga huur pa yuda cierto hendenan liga na gobierno.

Politiconan tin hopi, dirigentenan sindical poco



PAPIANDO di su retiro otro aña, Anselmo Pontilius a duna di conoce cu el lo traha cu FTA te cu 30 di juni 2009, pero cu esaki no ta algo di awor sino cu a planea esaki caba.

E aña aki Pontilius lo cumpli 25 aña trahando cu FTA y a pesar cu el lo retira for di FTA el lo keda como dirigente di e trahadornan tanten cu nan kier.

Anselmo Pontilius lo ta buscando horizontenan nobo. Un posibilidad ta cu el lo por haya oportunidad di bai traha internacionalmente den e area sindical, cual ta limita na e momento aki. E otro ta pa e traha riba su mes riba trabaonan internacional.Di biaha tambe el a elimina e rumornan cu el lo funda un partido politico of cu el lo join un partido politico existente. Pero toch asina e no a sera e porta completamente, ya cu el a duna di conoce cu na caminda por papia riba tur cos.

Aki el a menciona cu hopi dirigente sindical den Caribe a kere cu den mundo politico por logra sin mas, pero Pontilius ta di opinion cu como dirigente por logra solamente si tin ekiponan di hendenan cu ta dispuesto pa atende cu e clase trahador. Contrario na esaki, na momento cu bira un dirigente politico mester atende cu un otro cantidad di intersnan na un pais y si no ta fuerte, facilmente e persona lo por cai pa un serie di provocacionnan y lo mester trapa riba propio principio hopi liher.

Esaki no kiermen cu e no ta drenta politica pa temor, pasobra e ta practica tur dia politica, pero politica sindical y tur dia ta mishi cu e politiconan pasobra nan ta tuma decisionnan cu ta mishi cu e clase trahador. Politiconan tin hopi pero dirigentenan sindical tin poco.

Declaracionnan di Promer Minister ta duna indicacion cu Aruba ta den Reino pa placa

Pa AVP no tin placa na mundo pa cumpra stabilidad cu Reino ta ofrecenos

DEN promer conferencia di prensa di partido AVP pa 2008, su lider, Mike Eman a elabora riba e situacion di friccion cu a surgi entre Hulanda di un banda y Antiyas y Aruba di otro relaciona cu e declaracionnan di Hero Brinkman.

E ta kere cu e episodio aki mester wordo usa den un forma constructivo, den un forma di reflexion di e relacionnan den Reino y no pa sigui empeora e situacion.

Citando e declaracionnan di Promer Minister cu a wordo publica pa AWE-Mainta "Tambe Promer Minister lo a bisa cu si kier deshaci di Aruba cu no tin problema, pero cu Hulanda mester paga Aruba e 400 miyon di Plant NV y despues di esaki bai Nacionnan Uni pa eynan nan defini cuanto Hulanda mester paga Aruba pa e 300 aña di colonizacion. Ora e suma aki wordo paga, e ora Hulanda por deshaci di Aruba y no antes".

Riba esaki Eman a bisa cu e mensahe aki ta uno robez, cu ta un mensahe cu Aruba ta den Reino Hulandes pa placa di Hulanda. Segun e ta sigui bisa cada biaha cu mira e debatenan di gobierno cu Hulanda tur cos ta regarda placa, ta sabotea reunionnan pa motibo di placa y esaki ta duna personanan manera sr. Brinkman e pensamento cu e interes cu Aruba lo tin pa e mantencion di relacionnan cu Reino tin di haber cu placa.

Mike Eman ta bisa cu e mensahe aki no ta uno cu ta sali den nomber di mayoria di e pueblo aki.

Mas aleu el a expresa cu tin componentenan den partido MEP cu ta anhela pa independencia, pero AVP semper a bisa cu mantencion di nos posicion autonomo, nos Status Aparte, den Reino Hulandes ta lo cual ta duna Aruba e stabilidad. "Cu ningun placa di mundo nos por bai cumpra un representacion internacional, embahada den tur parti di mundo pa representa nos pais. Cu ningun placa nos ta bai cumpra un defensa di Reino Hulandes cu ta acopla na Navo, Natto cu henter UE cu acuerdonan cu Merca. Cu ningun placa na mundo nos ta bai cumpra e seguridad legal cu nos tin door di ta forma parti di Reino Hulandes, caminda e veredictonan por bai te Corte di Casacion cu ta duna e stabilidad legal cu tanto confianza ta duna mundo internacional".

Pa e motibonan aki lider di AVP ta considera cu tipo di expresionnan manera cu si paga ta bandona Reino Hulandes ta sumamente robez. Mas bien e mensahe cu mester bai pa Reino Hulandes ta hustamente cu "nos kier traha riba formanan di cooperacion constructivo, cu nos kier yega na un forma con hunto nos ta sinta den Reino Hulandes y nos ta pone metanan comun di kico nos kier logra, kico ta e calidad di bida cu nos kier pa nos conciudadanonan, cual ta e calidad di enseñansa cu nos kier pa nos yiunan, cual ta e calidad di sosten social cu nos kier pa esnan mas vulnerabel den e comunidad, cual ta e oprtunidadnan pa lo cual ta trata e cooperacion cu Union Europeo cu nos kier cristaliza den cooperacion cu Reino Hulandes", Mike Eman a duna di conoce.

Esaki no ta promer biaha cu partido AVP ta bisa esaki, ya cu na diferente ocasion durante tripartitenan a entrega notanan caminda ta enfatiza e importancia di un relacion positivo den Reino, lider di partido AVP a finaliza bisando.

Na luna di november di aña pasa

Banco Central ta constata cu credito bancario na sector priva a mengua

NA november 2007, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 46.4 miyon of 1.8 porciento te na Afl. 2,577.8 miyon dor di un fluho neto di fondo for di exterior di Afl. 100.2 miyon.

E ultimo a resulta principalmente for di e entrada di e emision di bononan di Gobiemo riba e mercado internacional di capital na balor di US$ 45.8 miyon. E fluho neto di fondo for di exterior a wordo neutralisa parcialmente pa un bahada den e activo domestico neto di Afl. 53.8 miyon (2.8 porciento). Consecuentemerite, e reserva di divisa a subi te na Afl. 736.4 miyon na final di november 2007, cual ta Afl 8.9 miyon of 1.2 porciento mas halto cu e suma registra den e luna corespondiente di e aña anterior.E bahada den e activo domestico neto a wordo causa principalmente pa un caida di Afl.32.3 miyon den credito bancario neto n'e sector publico dor di aumento den

depositonan di Gobierno y di e Fondo pa Desaroyo di, respectivamente, Afl. 28 miyon y Afl. 23.8 miyon. Tambe, credito bancario n'e sector priva a mengua cu Afl. 14.5 miyon, dor di bahadanan den prestamo na empresanan y hipoteca pa construccion di cas di, respectivamente, Afl. 13.7 miyon (1.3 porciento) y Afl. 0.4 miyon (0.1 porciento). Sinembargo, credito na consumidoman a subi cu Afl. 0.3 miyon of 0.1 porciento.

Aruba Tourism Authority ainda no a publica datonan riba e cantidad di turista y nan anochinan di permanencia riba e isla pa augustus te cu november 2007. Tambe, datonan riba e tasa promedio di ocupacion di hotelnan pa november 2007 no a wordo publica ainda pa Oficina Central di Estadistica.

Datonan di Cruise Tourism Authority ta indica cu e cantidad di turista crucero y e cantidad di barconan a baha cu 10.4 porciento y 22.2 porciento, respectivamente, na november 2007, compara cu e luna corespondiente di 2006. Na november 2007, e indice di prijs di consumo a aumenta cu 8.6 porciento compara cu e luna corespondiente di 2006, reflehando principalmente subida den tarifanan di awa y coriente di 25.2 porciento y 22.4 porciento, respectivamente. Tambe, prijsnan di productonan pa alimentacion y gasoline a subi cu 10.1 porciento y 13.5 porciento, respectivamente.

E promedio anual di e tasa di inflacion a acelera te na 5.4 porciento, compara cu 3.7 porciento na november 2006. E diferencia entre e tasa di inflacion cu Merca, e partner comercial principal di Aruba, a crece te na 2.6 punto di porcentahe, for di 0.4 punto di porcentahe na november 2006, según un relato di Banco Central.

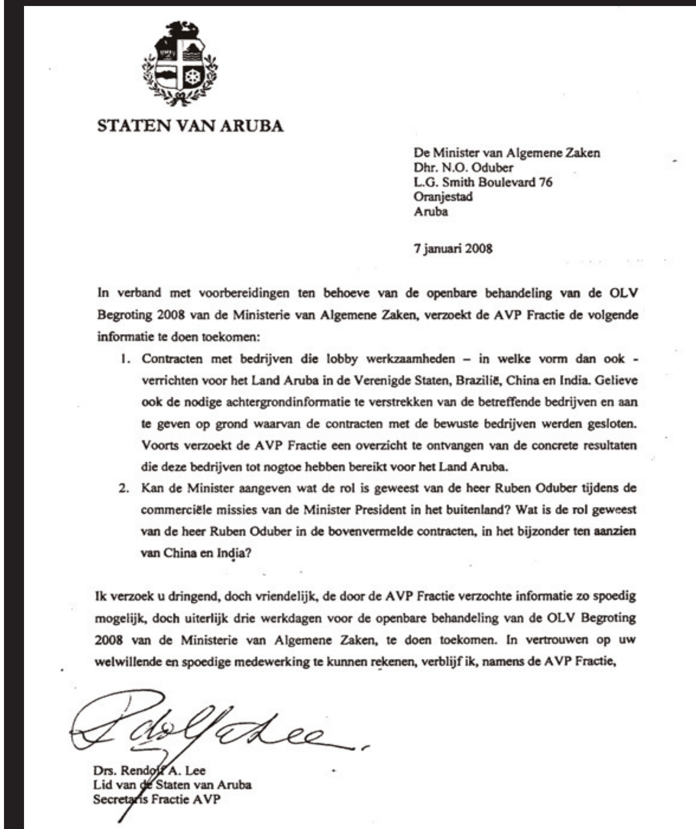
Gobernantenan no tin nocion di loke ta bibando cada dia den e hotelnan

SINDICALISTA di FTA t comenta cu por a scucha Promer Minister bisa den su mensahe di fin di aña riba e proyectonan di hotel pa San Nicolas. Aki Anselmo Pontilius ta puntra con comunidad lo bai disfruta berdaderamente di e proyectonan aki cu segun ta wordo papia lo ta un inversion di 500 miyon dollar. Esaki den sentido cu si ta berdad cu ta turista di placa kier trese,con lo atende cu e calidad di infrastructura cu tin. Si na e momentonan aki ta parse cu nos gobernantenan ta bisa cu San Nicolas no ta parti di Aruba sino cu e ta riba un otro isla. Pesey e ta bisa cu e problema cu lo trese lo ta uno general.
Aki e ta menciona e problema di empleo, e cantidad di hendenan cu no ta haya, infrastructura cu no ta prepara pa aboserbe e proyectonan, pero tambe e hecho cu ya caba Aruba tin problemanan grandi pa e ciudadano move.
Anselmo Pontilius ta indica cu gobernantenan ta haci propagandanan enorme pa proyectonan enorme sin tin un nocion di loke ta bibando cada dia den un di e hotelnan aki.
El a recomenda Minister di Turismo y Minister Presidente como tambe Minister di Labor pa nan laga nan oficina un par di siman y trata di biba e situacion di maneha un par di empresanan aki cu e problema laboral.
Aña a habri y tur hende por mira e cantidad di demanda cu tin pa trahadornan, y e hotelnan aki mester di trahadornan cualifica.
Scolnan por entrega un X cantidad di nos yiunan di tera pa bai traha den e hotelnan aki, pero e resto mester wordo importa. Lamentablemente te na e momentonan aki Departamento di Labor y ningun departamento por duna un rapport con lo atende cu e trahadornan cu lo bin, di unda nan lo bin, ki cualificacion nan ta bai tin, con nan record criminal entre otro ta, nan salud, con ta bai atende cu e hecho di e ley cu ta bisa cu ta 3 aña so nan por keda y despues mester bai.

FTA ta premira welga y accion di trahadornan na 2008

ANSELMO Pontilius, sindicalista di FTA, durante conferencia di prensa a splica un poco riba e dolor di cabez cu ya caba nan ta anticipa y cu lo por conduci na welga y accion di trahadornan contra nan doño di trabao.
E ta considera cu esaki ta casi inevitabel si mira cu e ultimo añanan aumentonan di salario a varia entre 2 pa 4%. Awor e pregunta ta cuanto ta e minimo cu lo bai demanda, pasobra si costo di bida ta draai rond di 8%, pues cada trahador lo exigi riba 6% di aumento minimo.
Empresanan di nan banda ya caba a laga sa cu nan no lo por carga e consecuencia di un demanda halto di aumento y cu lo tin consecuencia pa nan operacion diario.
Pesey Pontilius ta bisa cu si no tin un acuerdo nacional e problemanan lo sigui ta serio y tur indicacion ta mustra cu nos gobernantenan ya a perde contacto cu realidad, cu nan no ta interesa pa bai mesa cu ningun gremio pa atende cu e problema aki.
Banda di esaki, e ta bisa cu loke ta mas preocupante ta cu mayoria di nos gobernantenan tin bista riba eleccion di 2009 y consecuencuentemente no ta importanan esaki.
Mas ainda, el a bisa cu ta preocupante e cantidad di proyectonan di construccion cu ta y lo wordo construi na 2008 y 2009 esaki lo trese un cantidad di importacion di trahadornan cu lo trese su problemanan adicional. "Consecuentemente no ta por nada cu a pidi pa bai mesa. Nos no a pidi pa bai mesa pa motibo di un debilidad, cualkier gobierno cu lo usa nan cabez lo bisa cu e serie di problemanan aki lo mester por wordo atendi", Anselmo Pontilius a duna di conoce.

Fraccion di AVP ta pidi aclaracion



STATEN VAN ARUBA

De Minister van Algemene Zaken
Dhr. N.O. Oduber
L.G. Smith Boulevard 76
Oranjestad
Aruba

7 januari 2008

In verband met voorbereidingen ten behoeve van de openbare behandeling van de OLV Begroting 2008 van de Ministerie van Algemene Zaken, verzoekt de AVP Fractie de volgende informatie te doen toekomen:

1. Contracten met bedrijven die lobby werkzaamheden – in welke vorm dan ook - verrichten voor het Land Aruba in de Verenigde Staten, Brazilië, China en India. Gelieve ook de nodige achtergrondinformatie te verstrekken van de betreffende bedrijven en aan te geven op grond waarvan de contracten met de bewuste bedrijven werden gesloten. Voorts verzoekt de AVP Fractie een overzicht te ontvangen van de concrete resultaten die deze bedrijven tot nogtoe hebben bereikt voor het Land Aruba.
2. Kan de Minister aangeven wat de rol is geweest van de heer Ruben Oduber tijdens de commerciële missies van de Minister President in het buitenland? Wat is de rol geweest van de heer Ruben Oduber in de bovenvermelde contracten, in het bijzonder ten aanzien van China en India?

Ik verzoek u dringend, doch vriendelijk, de door de AVP Fractie verzochte informatie zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk drie werkdagen voor de openbare behandeling van de OLV Begroting 2008 van de Ministerie van Algemene Zaken, te doen toekomen. In vertrouwen op uw welwillende en spoedige medewerking te kunnen rekenen, verblijf ik, namens de AVP Fractie,

Drs. Rendolf A. Lee
Lid van de Staten van Aruba
Secretaris Fractie AVP

FRACCION di AVP a manda un carta pa Promer Minister Nel Oduber caminda cu nan ta pidi un serie di informacion relaciona cu su e companianan cu ta haci lobby pa gobierno di Aruba na Merca, Brasil, China y India.E carta cu a wordo firma pa Parlamentario Andy Lee cu ta secretario di fraccion di AVP ta bisa cu relaciona cu e preparacionnan pa tratamento den reunion publico di e presupuesto 2008 pa Asuntonan General, fraccion di AVP ta pidi pa haya e siguiente informacion for di Promer Minister.
1. Contratonan cu e companianan cu ta realiza trabaonan di lobby, den tur forma, pa Pais Aruba na Merca, Brasil, China y India. Tambe ta pidi e referencianan di e companianan aki y a base di kico a sera contractnan cu e companianan en cuestion.
2. Ta pidi Promer Minister tambe pa indica cual tabata e rol di Ruben Oduber durante e misionnan comercial di Premier den exterior y cual ta e rol di Ruben Oduber den e contractnan ariba menciona, specialmente den e casonan di China y India.Finalizando e carta, Lee ta pidi Promer Minister pa por fabor entraga e informacion aki por lo menos 3 dia promer cu e tatatamento di presupuesto di Asuntonan General den reunion publico den Parlamento.

Cuerpo di DOPV a keda reforza cu 3 polis extraordinario mas

DOPV tin awor 3 polis extraordinario mas, despues cu diabierne mainta nan a huramenta como tal. Ta trata aki di sres. Mario van der Linden, Mariano van der Linden y Lucio Thijsen, kendenan ta traha caba na DOPV.
Di e forma aki, DOPV ta wordo re-enforza cu 3 polis extraordinario pa un total di 5, kendenan ta autorisa pa traha e.o. procesverbal ora di constata cu tin violacion di lei.
DOPV su competencia practicamente ta haci mesun trabou cu un polis ta haci, según Amablo Geerman, pero nan mas bien ta dedica na transporte publico.
DOPV no ta bai controla tur tipo di infraccion den trafico, pero mas bien nan control ta riba v-wagen, tourbus, taxi, autobus, etc.
Ultimamente tin masha reclamo p'e forma con un taxista ta bisti y no ta manera antes, unda un taxista tabata un berdadero embahador di nos pais, bistiendo camisa largo y cu dashi. Lei ta bisa berdad cu un taxista cu ta atende cu pasahero mester ta neshi y limpi bisti.
Di acuerdo cu Amablo Geerman, relaciona cu esaki, nan a haya hopi problema cu hopi taxista y como tal a yega di manda nan cas pa bisti mihor.
DOPV ta sigui cu su controlnan, y nan ta haya masha problema cu "keuring", pero e reclamo cu DOPV ta haya ta, cu hopi biaha esnan cu ta traha den transporte publico, no ta haya oportunidad pa keur nan auto, pasobra e departamento aki no ta duna un servicio optimal.
Maske cu tin cierto palabracionnan haci, pero un biaha mas por constata cu nan tin falta di manpower y tog ta pidi Keuringslokal pa duna esnan den transporte publico un cierto preferencia, según Amablo Geerman.

DOPV no ta tolera at all si un vehiculo no tin seguro. Esaki si nan ta controla severamente, según e Director di DOPV.

Pa februari awor, uso di shuttle pa recoge pasahero mester ta regla pa cumpli cu lei

TUR e carrentalnan cu no a haya espacio pa pone nan oficina dilanti di terminal di Aeropuerto, a haya razon di Huez, cu nan por usa shuttlebus pa recoge nan clientela cu yega of cu ta bai. Pero gerencia di AAA N.V. no ta nada contento cu e veredicto aki y como tal no kier mira ningun shuttle ta recoge of baha un pasahero dilanti di Aeropuerto.

Consecuentemente a cuminsa reclama na autoridadnan di transporte publico, e.o. na DOPV cu nan no kier mira ningun shuttle dilanti di Aeropuerto, y si no tuma medida, nan mes lo tuma nan medidanan, ya cu e tereno ta uno priva.

Relaciona cu e situacion aki, nos a papia cu Amablo Geerman, Director di DOPV, kende a confirma cu ta for di 2 siman pasa caba nan a cuminsa controla e asunto di shuttle aki. Pasobra e situacion dilanti di Aeropuerto tabata sali basta for di man, unda tin cierto compania di carrentals, cu ta bin cu auto cu plachi A-nummer y recoge pasahero y otronan cu plachi di number V. y como tal e situacion un dado momento a bira caotico.

DOPV a papia cu e companianan aki y a splica kico t'e intencion di DOPV pa cu esaki, ya cu mester traha según lei.

Como tal a keda dicidi pa bin cu un fase transitorio, p'e companianan di carrental aki, haci un peticion pa nan bin na remarca p'e vergunning di shuttle y di acuerdo cu Amablo Geerman, ya caba e peticionnan aki a cuminsa drenta y awor e lo bai discuti algun punto cu Minister ing. Eddy Briesen riba e particular aki.

E intencion ta p'e asunto di shuttle aki bai mas ordena posibel, esei ta importante pa DOPV, pasobra DOPV no tei pa combati e asunto di shuttle, cu a haya razon den Corte.

Tur loke cu DOPV kier, pa tur cos bai ordena y pa hunto cu autoridadnan di Aeropuerto, sa con pa atende ora cu tin violacion di lei, y ora di creacion di situacionnan caotico dilanti e terminal.

Amablo Geerman ta spera cu na comienzo di februari awor, DOPV hunto cu AAA N.V. tin tur cos regla y cu tur esnan cu no tin espacio of oficina dilanti di Aeropuerto, sa di atene nan mes na lei. Y esnan cu no sa di atende nan mes na lei, DOPV lo sa di atende cu nan, según Geerman.

Preocupacion pa empleadonan di cierto hotel y casino

DIA 12 di juni 2007 Minister di Husticia Rudy Croes a duna Stellaris Casino permiso pa opera nan casino 24 ora. Riba su mes esaki por ta un nececidad pa e industria, sinembargo e lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu tipo di permiso asina mester worde duna condiciona pa garantisa orarionan husto di trabao pa empleadonan den e industria cu ya ta conoce poco tempo di calidad cu nan famianan.

E lider di AVP, mr. Mike Eman tabata tin reunion cu vocero di empleadonan preocupa di e casino cu decision cu Stellaris Casino a tuma cu ta inclui aumento di orario pa e empleadonan specifico aki y reduccion di nan salario. E aumento di orario tin di haber cu e reorganisacion cu e casino ta introduci despues cu e a haya e permiso di Minister Rudy Croes pa opera 24 ora.

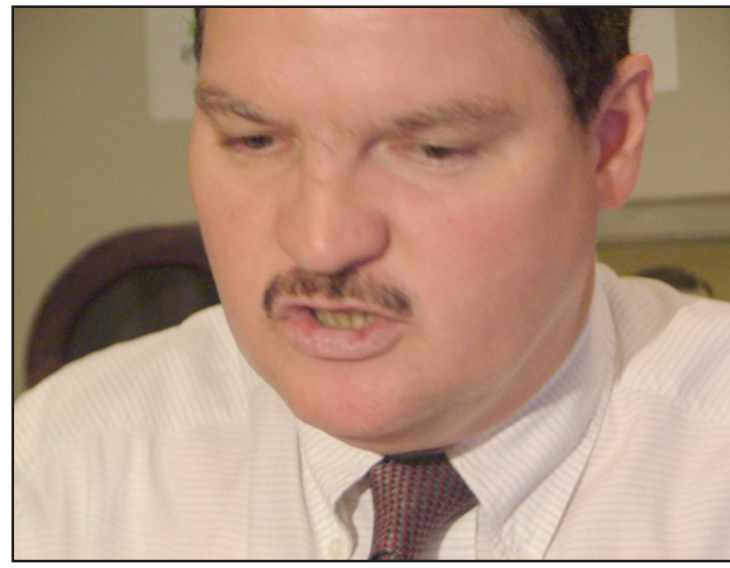
Eman ta lamenta cu no ta mara un permiso asina na condicionnan cu ta tene cuenta cu e posibel concecuencianan negativo pa empleadonan, nan famia y comunidad. E operacionnan 24 ora ta un "stress" adicional pa hopi envolvi y comunidad. Si e ta necesario pa e industria, anto mester mengua e concecuencianan negativo, e lider di AVP ta haya. "Tin operador a base di propio responsabilidad y comprension ta yega na acuerdonan husto y otronan no. Tin un rol di supervision y proteccion aki di parti di gobierno cu ta worde neglisha", na opinion di e lider di oposicion.E lider di AVP a mustra, cu constitucion den su man, cu gobierno tin un responsabilidad den esaki. E a splica cu unda tin un responsabilidad di gobierno tin un derecho y un responsabilidad di parlamento pa controla con gobierno ta eherce of no ta eherce e responsabilidad aki.

Mr. Mike Eman a mustra cu seguridad di trabao ta un area di responsabilidad continuo di gobierno. E a cita dos articulo for di nos constitucion (Staatsregeling) articulo V.22 cu ta cai bao di e asina yama "sociale grondrechten":

1. Bevordering van voldoende werkgelegenheid is voorwerp van aanhoudende zorg der overheid;
2. Bij landsverordening worden regels gesteld omtrent de rechtspositie van werknemers en omtrent hun bescherming daarbij.

Den caso di Bushiri Hotel y Aruba Grand Hotel nos ta topa empleadonan cu ta sinti cu nan a worde trata inhustamente, pero no ta haya ningun apoyo y atencion di gobierno pa mira den nan caso y purba corregi locual no ta bon, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa. Ta hopi ta e empleadonan den e dos casonan aki cu awe ta den corte purbando di haya nan derecho y otronan cu a worde priminti un posicion den e hotel renova te awe no por mira e promesa ey cumpli.E forza di Aruba su industria turistico ta e calidad di e servicio cu nos hendenan ta duna. P' esey nan mester worde hustamente compensa y trata. Esaki den cierto casonan ta lagando basta di desea cu concecuencia negativo pa e empleadonan y pa e industria principal di Aruba. Eman ta haya cu gobierno y Promer Minister Nel Oduber continuamente ta papia di miyones di inversion y hotel di 5 strea, pero no ta mira e poco florin di entrada y e poco strea na trato cu lamentablemente tin vez tin pa esnan cu ta carga e industria aki cu nan sudor y sacrificio. Den e caso di Grand pa Rio a keda pregunta grandi rond di e motivacion di Promer Minister Oduber. Trahadornan a worde laga na caya, pero "spa" si a keda regla pa segura otro interes cu esun di bienestar general di pueblo.

Awor ta mira un desaroyo preocupante pa cu un cantidad di empleadonan na Stellaris Casino dor di e permiso di 24 ora cu Minister Rudy Croes a duna. Aki tambe ministernan ta mira otro interes cu esun di comunidad, pueblo y pais ? lider di AVP, mr. Mike Eman ta puntra su mes.





MINISTERIE VAN JUSTITIE

ARUBA

Aan [redacted]
P.O.Box [redacted]
ALHIER

onderwerp: verandering sluitingstijden
Plant Hotel N.V. (Stellaris Casino)

I03/1683/07 12 juni 2007

Uw verzoek nr: 326/07 d.d. 15 mei 2007 inzake van toestemming het continu open houden van de Stellaris Casino is in goede orde ontvangen. Conform verkregen advies bij brief d.d. 30 mei 2007 met kenmerk D.A.C./07/89 inzake van gelijkheidsbeginsel bevestig ik hierbij de goedkeuring om, tot nader orde, de casino continu open te houden.

De Minister van Justitie
H.R. (Rudy) Croes

cc. DWJZ
DAC



Segun Anselmo Pontilius

Marriott Casino a lubida cu tin hende trahando y placa a haya promer lugar

MIEMBRO di dirigencia di FTA, Anselmo Pontilius a comenta riba e problema serio cu tin na Stellaris Casino caminda cu gerencia kier impone 50 ora di trabao semanal riba un grupo di trahador cu no a wordo consulta ningun dia.

El a menciona cu na momento cu e trahadornan tabatin oportunidad pa organiza nan mes sindicalmente, nan a laga e compania dividinan y awe nan ta sinti e consecuencia.

Despues di esaki e ta puntra dicon den 40 aña di turismo nunca a pidi nan supervisornan traha 50 ora pa siman, 10 ora pa dia.

Si papia di calidad di bida di hende, kico ta conduci e casino na esaki, Pontilius ta puntra y ta contesta cu no ta nada otro cu un maniobra di Marriott Casino pa trata di scapa placa y den cierto forma elimina trahadornan cu pa cierto motibo nan no kiernan eyden.

“Nan no tabata di e honesto ey pa yama e trahadornan aden y bisa ami no kier sigui traha mas cubo. E practica aki ta un practica inaceptabel y nos kier manda e mensahe aki pa tur trahadornan, no solamente di casino di hotelnan, pa tene cuenta cu esaki: pa a yega na tres bes 8 ora reparti riba un dia di 24 ora ta hopi hende a muri rond mundo. Trahadornan di casino den añanan 70 te comienzo di añanan 80 mayoria di nan tabata traha 6 ora pa dia, 6 dia pa siman”.

Splicando e motibo pa esaki Pontilius a bisa cu ta trata aki di un tipo di trabao cu ta cansa hende mentalmente enormemente, pasobra operacion di casino ta anochi, te den oranan di marduga y e tin su consecuencianan riba cualkier ser humano cu keda 5, 10 of 20 aña trahando.

Pesey e no ta compronde cu Stellaris Casino ta bisa awor cu nan ta haya 2 dia liber consecutivo, pasobra salud di hende ta wordo afecta y e hecho cu e mester keda 10 ora na sitio di trabao den un trabao asina monotono, sigur e lo tin consecuencia riba salud di e trahador.

Igualmente Anselmo Pontilius ta bisa cu esnan cu a propone e cambio aki nunca a traha 10 ora pa dia y sigur no 5 of 6 dia pa siman trahando tur dia te 3’or, 4’or of 5’or di mainta. Den Marriott Casino a lubida cu tin hende trahando y placa a haya promer lugar segun e sindicalista.

Tin varios casino y otro empresa cu ta vigilando loke ta tumando lugar den Stellaris Casino di Marriott caminda cu nan kier pa e supervisornan traha 10 ora pa dia 5 dia pa siman.

Anselmo Pontilius ta bisa cu e empresanan aki si e casino aki logra, tambe lo purba di implementa e cambio aki den nan propio empresa. Pesey e ta bisa cu ta importante pa trahadornan no solamente den sector di hotel tene cuenta cu esaki, pero ta spera tambe cu e golpi aki lo por pone tur e trahadornan di Marriott Hotel lanta ariba pa nan sa ken ta nan dunador di trabao ora yega momento di tene cuenta si e balor ta wordo duna na e nomber asociado, pasobra nan no ta wordo yama trahador mas. Pero ora a yega momento pa trata e asociado como asociado e no a wordo consulta.

Mas ainda el a bisa cu e debilidad di e trahadornan ta e division bao di e propio trahadornan cu awe e dunador di trabao despues di mas di 40 aña di casino cu nan por haci esaki na Aruba.

Anselmo Pontilius a finaliza bisando cu e situacionnan aki FTA lo vigila di serca, lo duna nan sosten na e trahadornan envolvi, pero cu cada trahador den cada empresa ta doño di su mesun destino.

Jump & Save dia 23 di januari na Parkinglot di Camacuri Branch





AYERA tardi Aruba Bank durante conferencia di prensa a anuncia nan promer evento di 2008.
Rosila Acosta a cuminza na bisa cu un aña nobo ta trese metanan nobo nos dilanti y pa logra esakinan mester por spaar, ya cu esaki ta hopi importante pa tin un reserva pa casonan inespera, como tambe e persona lo tin menos necesidad di presta placa na banco.
Mas aleu el a comenta cu ta nan deber como banco pa encurasha un y tur pa spaar, tambe nos deber como mayor pa siña nos yiunan spaar. “Esun cu siña spaar di chikito lo sigui spaar ora cu e bira mas grandi”. Relaciona cu esaki Aruba Bank ta organizando un gran evento di spaar.

Noraiza Maduro a comenta riba e evento aki cu lo tuma lugar diaranson 23 di januari di 5’or pa 9’or di anochi riba e parking lot na Camacuri Branch. Aki Aruba en general lo tin oportunidad pa habri un cuenta di spaar cu ofertanan special y den un ambiente carnavalesco.
Riba e dia aki lo ta promoviendo tur nan productonan di spaar y lo introduci 2 producto di spaar nobo. E dia aki lo tin un oferta special pa e muchanan, esaki ta encera cu cada mucha cu habri un cuenta di ABC lo ricibi un regalo di 25 florin di Aruba Bank como promer deposito riba su cuenta. Mayornan mester ta presente pa firma si.

E dia aki lo ta introduciendo tambe un time deposit di mil florin. Normalmente un time deposit por ser habri na Aruba Bank pa 10 mil florin minimo, pero e dia aki lo baha e minimo na mil florin. Interes ta cuminza for di 5% riba e time deposit dependiendo di e añanan cu e persona sera esaki. E oferta aki ta valido solamente pa e dia aki.
Otro producto inovativo cu lo introduci e dia aki ta ‘Save the change’. Esaki ta encera cu ora paga cu e tarheta di ATM di Aruba Bank y e total a sali p.e. 24.15 e suma aki lo wordo afgerond na halto. Es decir e diferencia di 85 cent lo bai riba e cuenta di spaar.
Cada 3 luna e cliente lo ricibi un estado di cuenta caminda cu nan lo por wak cuanto placa e lo tin gespaar. Un aña despues cu e cuenta wordo habri, e cliente tin e oportunidad pa por lanta e placa for di e cuenta ‘Save the change’.
Noraiza Maduro a recorda un y tur cu kier habri un cuenta di spaar durante e Jump&Save cu nan mester tin un documento di identificacion valido y pa ora di habri cuenta di spaar pa mucha, mester bin cu trouwboek, familieboek of un acta di nacemento di e mucha y manera a bisa anteriormente, mayornan mester ta presente.
Ofertanan di Jump&Save ta solamente obtenibel pa un dia, esta 23 di januari.

Finalizando Noraiza a invita comunidad en general pa asisti na e evento aki y haci uso di ofertanan atractivo pa habri un cuenta di spaar. Entrada lo ta gratis, lo tin varios entretenimento pa e muchanan y OREO lo pone e ambiente carnavalesco.

Taxistanan ainda no a haya ahustacion di tarifa

DOPV a keda cla cu e ahustacion di tarifa pa autobusnan, maske cu tiki tardanza, pero ainda no a keda cla cu e taxistanan.

Esaki ta debi cu nan tin un fase, unda Conseho di Minister a keda di haya algun documento adicional, pero pa un of otro motibo e documentonan aki no a ser manda.Pero según Amablo Geerman p’aworaki, e ta spera sinembargo cu dentro di poco e ahustacion di tarifanan p’e taxistanan tambe keda concretisa.
Hecho ta cu e constante aumento di prijs di crudo, lo keda sigui afecta tarifanan di transporte publico, pero a keda palabra cu dentro di poco tur esnan envolvi lo sinta atrobe hunto pa wak na ki decision por yega.

Si e prijs di crudo sigui subi, lo tin cu sigui monitor e situacion aki, prome di atende cualkier otro peticion nobo pa ahustacion di tarifa, según Amablo Geerman.

A bolbe deposita confianza den Edwin Roos como Presidente di KvK

DIA 9 di januari ultimo Camara di Comercio y Industria (KvK) a reuni den su constelacion nobo y a eligi un Presidente y Vice-Presidente p’e aña nobo.Sr. Edwin A. Roos lo keda encabeza directiva di KvK na aña 2008, despues di a keda re-eligi como Presidente p’e demas miembronan di directiva. Sr. Roos ya caba a fungi na aña 2004, 2005, 2006 y 2007 como Presidente. Como Vice-Presidente, tambe pa aclamacion a keda eligi Sr. Ernst J.E. Mohamed.
E directiva ta conta banda di Presidente y Vice-Presidente cu 7 miembro mas cu ta sres.
Alex Nieuwmeyer, Robert Carrasquero, Ubaldo (Jani) Croes, Stanley C. Brown, Mohamed J. Mahawat Khan, Leo A. Ponson y sra. Sheila M. van Veen. Sr. John G. Eman y sra. Myra Maduro-Arends y sra. Luz Marina Gonzalez a termina nan periodo como miembro di KvK oficialmente dia 31 di december 2007.
KvK ta extende un biaha mas palabranan di aprecio y gratitud pa nan aporte na trabao di KvK y ta yama bon-bini na sres. Ernst J.E. Mohamed, Mohamed J. Mahawat Khan, Leo A. Ponson y sra. Sheila M. van Veen.E Presidente y Vice-Presidente, asisti p’e Secretario, sra. Lorraine C. de Souza, ta forma conhuntamente e directiva diario di Camara di Comercio. Como Presidente suplente, den caso di ausencia di tanto Presidente como Vice-Presidente, a keda nombra segun stipulacion legal e persona di mas trayectoria sin interupcion den directiva di KvK, cu ta sr. Ubaldo (Jani) Croes.
Directiva di KvK sosteni pa un organizacion interno profesional ta spera di por continua na aña 2008 cu su trabao na bienestar di comercio y industria y di comunidad en general.

Atrobe turista ta accidenta cu quadracer





DEN fin di siman, un biaha mas un turista ta accidente cu un quadracer y e biaha aki tras di Faro na Westpunt, ora cu e turista aki ta perde control y ta bula for di e quadracer pa evita mas herida na su curpa. Asina mes ambulance ta ser avisa, y a transporta e turista aki pa Hospital pa observacion. Tabata un grupo di turista cu tabata core off-road ora cu e accidente aki a sosode.



Anciano burachi a slip cai, y perde conocimento



TABATA diasabra atardi, cu dilanti di un rumshop den John G. Emanstraat, algun persona a mira un persona drumi y tabata parce cu e no tabata duna señal di bida. Mas ainda, ora cu a trata di spiert'e e no tabata reacciona. Pesei a dicidi di avisa polis y ambulance, y ambos institucion a presenta n'e sitio, y a constata cu e anciano aki tabata bou di influencia di alcohol y lo a slip dal su cabez y bai un rato for di tino. Personal di ambulance a samin'e y a constata cu e no falta nada, no mas e ta masha cansa pa cual polis a hib'e su cas pa sigui drumi.

Antiyas

Otro asesinato na Corsow







WILLEMSTAD – Diadomingo ultimo tabata un dia preto atrobe den historia di nos pais ora cu den oranan grandi di mardugá a registrá un asesinato den Hipañolaweg. E victima den e caso aki tabata Edwin Marcelino Knepa di 35 aña di edad, kende tabata biba na Gato.

E tabatin perforacion di bala na su cachete y otro den su barica. Un tipo cu despues a keda identificá como Mayron y kende tambe ta cana tur flègto igual cu su victima, a tira Edwin Knepa mata y despues a baha bai, pero ayera polis a aresté.

E asesinato a sosodé na momento cu polis tabata atendiendo un desòrdo dilanti di e clup nocturno Bigote y estando einan a tende tiro cai y a constatá cu Mayron a tira Edwin mata.

Motibo di e asesinato aki tabata, cu ambos persona lo tin relacion cu mesun dama y aki jalursheid a domina y como tal Mayron a dicidi di tira Edwin mata, pero awor e tambe a keda sin e dama, pasobra e lo bai sera pa varios aña y e dama ta keda liber pa cualkier otro homber.

Ban Sembra Paz a felicitá Presidente Chávez

WILLEMSTAD – Den un carta fechá 11 di janüari 2008 Fundacion Ban Sembra Paz (BSP) a manda felicitá Presidente Hugo Chávez Frías pa a logra dor di su intervencion humanitario libertad di dos rehen, cu tabata basta aña secuestrá dor di e grupo gueriyero Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), comandá pa Manuel Marulanda Vélez. Manera ta conocí diahuebs 10 di janüari 2008 FARC a liberá Clara Rojas (43) y Consuelo Gonzáles (57). FARC a secuestrá Clara Rojas, kende ta abogado di profesion, dia 23 di februari 2002 hunto cu Ingrid Betancourt, kende ta ex-candidato pa presidencia di Colombia.

Clara Rojas tabata su aspirante pa Vice-Presidente. Durante su cautiverio Clara Rojas a sali na estado di un gueriyero y a duna luz na un yiu hòmber dia 16 di april 2004 den selva Colombiano y a yam'é Emmanuel. Ora cu tur hende a pensa cu suspencion di Mision Emmanuel a resultá den un fracaso pa Presidente Chávez, henter mundo a keda sorprendí cu liberacion di Clara Rojas y Consuelo Gonzáles dia 10 di janüari último. Presidente Chávez a haña elogio prácticamente di ròndo mundo pa su acto humanitario.

E carta a keda entregá dia 11 di janüari 2008 na Consulado General di Venezuela na Còrsow. Segun e secretaria di e Consulado, e carta lo a sali e dia ei mes hunto cu otro coreo diplomático p'e Presidente Venezolano.

Chapaleta di un boto a kap un persona mata





WILLEMSTAD - Negligencia di autoridadnan pa imponé e reglanan corespondiente a pone cu un hòmber a perdè su bida diadomingo atardi na Playa di Kenepa Grandi ora un boto a pasa riba Raymond Mongen di 45 aña, pasobra capitan di un boto a pasa riba dje. Despues di e accidente e victima a hundi bai fòndo di laman y ta un sambuyador mester a buské. Ta un boto cu ta transportá turista a kap e victima y despues di e incidente polis a arestá e capitan di boto.

Malo di cachó a mata 36 cachó caba na Dierenasiel



WILLEMSTAD - E cantidad enorme di cachó cu a drenta Dierenasiel na novèmber y decèmber despues cu nan doño a deshací di nan, tabatin como consecuencia cu malo di cachó (malo di Carré) a lanta cabes formalmente den Dierenasiel na un forma desastroso cu a resultá den 36 víctima.

Un gòlpi masha duro a haci e situacion mas grave; diferente bestia a bira malo. Na principio veterinarionan a pensa riba malo di carpata en combinacion cu anemia, pero despues di autopsia a sali na cla cu e ta trata aki di malo di cachó.No ta conocí na unda e malo aki tin su orígen, pero ta posibel cu e vírus a lanta cabes despues di importacion di animalnan contaminá.

Na momento cu e malo aki a lanta cabes e ta plama rápidamente y lamentablemente por haci masha poco.

Motibo cu e malo aki tin tanto víctima t'e hecho cu tin hopi doño di bestia cu no ta laga nan bestia pasa angua pa prevení cu e ta bira malo.

Bestianan cu a haña angua recientemente òf bestianan cu no a haña nan angua riba e fecha stipulá, tambe por bira malo.

Bestia cu a haña angua si pero cu tin poco resistencia pa motibo cu nan tin bichi, carpata òf malo di carpata tambe tin chèns cu nan ta bira malo.

Problema entre pareha pa yiu despues di divorcio

E homber N.L.Y naci na Aruba di 45 aña, ta bai Warda di Polis di Oranjestad diadomingo mainta pa 7.30 y ta entrega keho contra su casa M.Y.L. naci na Venezuela di 40 aña. E ta bisa polis cu nan ta un pareha divorcia, y cu tin un caso pendiente na Voogdijraad, pa asunto di un yiu di dos aña.

E ta bisa cu e mama a bai cu e yiu Venezuela, siendo cu mucha mester t'aki relaciona cu caso di Voogdijraad. E homber ta bisa polis cu Huez a dicta esei den e sentencia, pero e mama a zundra tanto e homber como Huez y a cana bai.

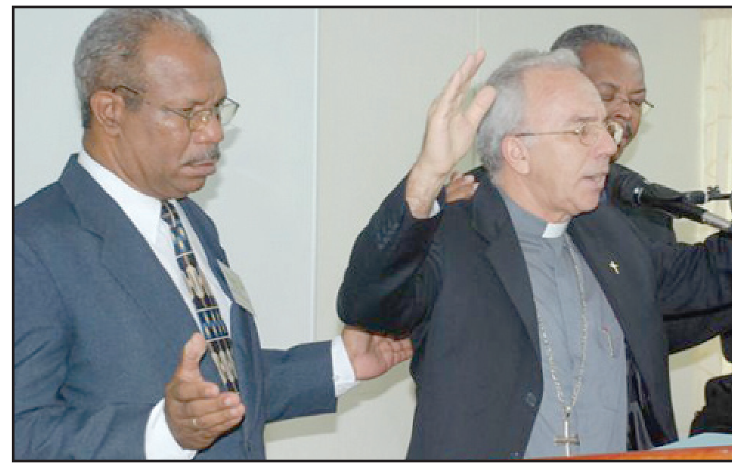
Ora cu e homber a yama e mama pa bise p'e bin cu e yiu, e mama a rabia y a bise p'e stop y a menase di laga mate.

E mama a bise cu si e tribi bin Venezuela, e lo laga mate manera cacho.

E homber hasta a bisa polis cu e muher ta famia di Presidente Chavez. Polis a bisa e homber cu e kier e por duna keho di menasa contra e muher y sigui informa si e yiu ta na Aruba, como cu e homber a bisa polis cu e tin entendi cu e muher t'aki cu e yiu.

Conseho di Iglesia cu un Santo Sacrificio di Misa









WILLEMSTAD - Ayera mainta riba iniciativa di Conseho di Iglesia tabatin un servicio religioso di Santo Sacrificio di Misa den un di e salanan di Cas Sindical oficiá pa Monseñor Luis Secco den presencia di varios lider di centralnan sindical. E invitacion pa e misa a bai poco straño caminda cierto miembronan di Conseho Insular ayera pa casualidad a habri nan kashi na Conseho Insular y a topa cu e invitacion.

Porcierto cu si no tabata pa Promé Minister, Minister di Finanza y Gezaghebber, no tabatin mas mandatario ne sacrificio di misa. Directamente despues di e misa a start un reunion di Conseho Insular.

Internacional

Clara Rojas, ex rehen di FARC, ya tin su yiu Emmanuel





E mucha di tres aña di edad a worde separa di su mama tempo e tabata tin ocho luna di nací, y diadomingo e'la drumi cu su mama pa prome biaha despues di tur e tempo ey.

E ex rehen di FARC, Clara Rojas, diadomingo ultimo a haya su yiu, Emmanuel, for di Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) cu tabata tin e mucha bao nan custodia. Asina e director di e instituto, Elvira Forero, a informa.

"Emmanuel a worde hiba, hunto cu su mama, na un sitio special, na unda nos ta spera cu tur requisito worde cumpli "pa por entrega e custodia legal na e mama", e funcionario a señala den un rueda di prensa.

"E mucha ya a worde asigna na su mama den un forma temporal. Lo realiza un ehercicio, un sesion di seis ora di conocemento pa inicia y repara e vinculonan entre e mucha y su famia, pa dune e calidad di bida cu e merece", e'la agrega.

Forero a divulga fotonan di e encuentro di e mama cu su yiu, cu a nace dia 16 di april 2004, fruta di un relacion voluntario di e mama cu un rebelde. Nan a worde separa ocho luna despues cu e mucha a nace.

Rojas, libera pa gueriya diahuebs ultimo hunto cu e parlamentario colombiano Consuelo González, ta aparece den un di e fotonan ta braza Emmanuel, y den un otro por mira e mucha entrega e mama un album cu su trabaonan manual.

E funcionario a señala cu "e reaccion di Emmanuel ora e'la mira su mama, tabata uno di alegria. E ta un mucha hopi alegre, e ta brinda abrazo cu hopi facilidad", e'la bisa.

"Mi a bisa Emmanuel pa saluda su mama; e mucha a bisa 'mama' y nan dos a braza otro", Forero a conta. "Despues mi a bisé; mustrami bo wela, y e'la señala doña Clara (González)", e'la agrega.

E funcionario a conta cu Rojas a hiba cos di hunga pa e mucha y cu mas despues tur dos a reza.

E rebeldenan a separa Emmanuel di su mama cu e argumento di tene fuera di peliger di e operativonan militar.



Cuater persona a muri den desgracia cu avioneta na Ohio

UN avioneta a cai diasabra ora e tabata prepara pa baha na un aeropuerto den nooroost di Ohio y e dos homber, y dos muhernan cu tabata a bordo a muri instantaneamente, segun ifrmacion di medionan local.

E Cessna 340 di dos motor a dal abao den un cura patras di un rediencia na Lakeside, un par di kilometer for di e Aeropuerto Regional Erie-Ottawa, segun e corantnan The Sandusky Register y Dayton Daily News. E curpa di un di e muhernan, cu tabata den e asiento di patras y no tabata tin e faha di seguridad poni, a worde tira for di e avioneta. E cadaver di e otro tres peronanan a keda den e avion y, posiblemente, nan no por a worde rescata sino te cu ayera, segun sargento Eric Wlodarsky di Polis Estatal di Ohio, a bisa "Dayton Daily News".

E medico forense di Condado di Ottawa, doctor Jerome McTague, a sigura "Sandusky Register" cu morto di e cauter personanan tabata instantaneo. E identidad di e fayecidonan ainda no a worde divulga.

Director di Aeropuerto Regional Erie-Ottawa, Jack Stables, a bisa cu poco prome cu e accidente, e piloto di e Cessna a pidi permiso pa baha y cu den un momento concreto e por a observa e avioneta acercando cu normalidad, "cu tur dos motor funcionando sin problema", prome cu e'la desaparece sin cu e piloto a bolbe tuma contacto cu toren di control.



Bush ta hospeda den hotel di casi 8.000 euro pa anochi





PRESIDENT di Merca, George W. Bush, ta hospeda den un hotel, Emirates Palace di Abu Dhabi, caminda e cambernan ta costa casi 8.000 euro pa anochi (mas di 11.000 dolar).

E hotel, di siete streya, ta un edificio cu candelaber y mosaiconan cubri cu oro, y cu tin mas di un kilemoter di beach priva den Golfo Pérsico.

Su construccion a dura tres aña y a costa e gobierno di emirato de Abu Dhabi 3,000 miyon dolar, loque ta convirti'e den e hotel mas cara na mundo.

Ta trata di un masa di columna di marmol y mas di cien arco, na cual ta yega via un arco triunfal y cu ta rondona pa hardinnan extenso den un pais di desierto.



Pa hospeda den su suite mas luhoso, e "Palace", cu e hotel ta describi como "un palacio dentro di un palacio" cu ta ocupa 680 meter cuadra, mester paga 42.000 dinar (7.744 euro, 11.436 dólares) pa anochi, segun informacion di un vocero di e hotel.

E camber mas barata, cu peor bista, ta sali 2.700 dinar (500 euro, 735 dólares), cu nan ta considera un 'ganga'.

Tur huesped por conta cu un 'buttler' 24 ora pa dia, televisionnan di plasma grandi y strikamento di paña "gratis".

E empleado di e establecimento no kier a bisa cuanto Gobierno di Merca ta paga pa aloha Bush, e secretaria di Estado, Condoleezza Rice, y e resto di e delegacion, cu pa e viahe pa Medio Oriente ta inclui un cantidad specialmente grandi di agentenan di servicio secreto.

Quizas e autoridadnan di Abu Dhabi a dune un descuento.



Programa nuclear

Irán lo "intenta" di contesta AIEA prome cu mart



– Lider supremo di Iran, Ayatollah Ali Khamenei, ta reuni cu supervisor nuclear di Nacionnan Uni, Mohamed ElBaradei



– President irani, Mahmoud Ahmadinejad, ta reuni cu supervisor nuclear di Nacionnan Uni, Mohamed ElBaradei, na Tehran

UN alto funcionario nuclear irani a declara ayera cu Irán lo "intenta" di contesta, prome cu di dos mitad di februari, tur e preguntanan di Agencia Internacional di Energia Atomico (AIEA) riba su programa nuclear, segun e agencia ISNA.

"Nos lo intenta di contesta tur e preguntanan pendiente di nos banda pa mitad di februari prome cu e informe cu e director general di AIEA, Mohamed ElBaradei, mester presenta na mart na e miembronan di Conseho di Gobernador" di e organismo ey, segun declaracion di Gholamreza Aghazadeh, hefe di e Organización Iraní di Energía Atómico (OIEA).

E declaracion aki a bin e dia siguiente na e bishita na Teherán di ElBaradei, cu a urgi Iran pa acelera su cooperacion cu AIEA "pa aclarea tur e preguntanan pendiente" y mustra "un máximo na transparencia".

Na augustus 2007, Irán a compromete pa duna tur e contestanan necesario na AIEA prome cu fin di aña, pero e hefe di AIEA a indica diabierna cu e plazo a worde alarga te na mart.

Según Aghazadeh, Irán ta spera cu "e totalidad di preguntanan di pasado y presente cu ta referi na nos programa lo worde soluciona y cu nos lo bolbe na normalidad".

Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni a exigi den varios resolucion cu ta inclui sancion, pa Teherán coopera den un forma activo cu AIEA pa aclarea e tipo di programa nuclear cu e ta desaroya (civil of militar) y suspende su programa di enriquecimento di uranio.Según Aghazadeh, e República Islamita "a responde tur e preguntanan di AIEA riba e origen di un contaminación" di uranio enriqueci descubri den localnan di un universidad di Teherán.

Irán mester ofrece splicacion riba su experimentonan cu Polonio 210, su mina di uranio na Ghacin, y estudionan supuestamente vincula na un programa nuclear militar, cu Irán ta califica di simpel "pretexto".



– Supervisor nuclear di Nacionnan Uni, Mohamed ElBaradei, ta papia durante un conferencia di prensa hunto cu hefe di Organización Iraní di Energía Atómico, Gholam Reza Aghazadeh

FARC a secuestra seis turista colombiano

GUERIYERONAN di FARC a secuestra seis turista colombiano na Nuquí, departamento di Chocó, den oost di Colombia, segun informacion di Armada Nacional (marina di guera), tres dia despues cu e grupo a libera, unilateralmente, dos di nan rehennan. Segun un comunicado, e excursionistanan a worde deteni pa un comando di Frente 57 di FARC ora nan tabata na un sitio conoci como Morromico, caminda nan a yega cu lancha hunto cu 13 otro persona desde Golfo di Tribugá.

Armada a precisa cu e rebeldenan a kita tur pertenencia di e turistanan y a hiba dos maestro, un biólogo, un studiante universitario y dos comerciante, tur di nacionalidad colombiano.

E comandante di e cuerpo, almirante Mauricio Soto, a señala cu e'la ordena un operativo di Infanteria di Marina y dos avion di inteligencia pa rescata e rehennan.

E accion a tuma luga despues cu diahuebs FARC a libera e politiconan Clara Rojas y Consuelo González, despues di seis aña den cautiverio.

Rojas y González tabata forma parti di un grupo di mas di 40 rehen cu FARC tabata tin pensa pa intercambia pa 500 di su rebeldenan cu ta den prison.

E gobierno colombiano a sostene cu e grupo rebelde tin mas di 750 persona secuestra.



Israeli y palestinonan ta negocia despues di impulso di Bush

NEGOCIADORNAN israeli y palestino ayera a inaugura nan conversacionnan di paz mas serio den siete aña, apesar di e diferencianan riba e obhetivonan final di cada un di e partinan.

A tuma casi siete siman pa cuminsa e asina yama conversacionnan pa un estado final, anuncia den e conferencia di Annapolis patrocina pa Merca, subrayando e obstaculonan cu president George W. Bush ta enfrenta pa logra un pacto pa un Estado palestino den su ultimo aña na mando.

E conversacionnan di ayera ta tuma luga despues di e prome bishita presidencial di Bush na Israel y Cisjordania siman pasa, ora e'la establece e obhetivo pa firma un tratado di paz na 2008.

E ministro di Relacionnan Exterior israeli, Tzipi Livni, y e ex prome ministro palestino Ahmed Qurei, hefenan negociador, a inaugura e conversacionnan den un hotel di Jerusalem, den cual nan lo trata temanan manera frontera, e futuro di Jerusalem y e refugiadonan palestino.

Un funcionario israeli a bisa cu ta poco probabel cu Livni lo ta dispuesto pa cuminsa debati e puntonan aki den detaye den un fase asina inicial.

"Esaki ta e prome reunion y e prome ta pa asuntonan preparatorio", e funcionario a bisa.

Prome ministro israeli, Ehud Olmert, y president palestino, Mahmoud Abbas, a autoriza comienzo di e conversacionnan, pero e dirigentenan ta sigui enfrenta dificultad pa alcanza un acuerdo.

Autoridadnan israeli a bisa cu Olmert ta persegui un pacto cu ta perfila un "structura" di un futuro Estado palestino di cual su aplicacion ta tuma luga ora e palestinonan por sigura e seguridad di Israel.



Abbas kier pa e tratado di paz final ta permiti'e declara un Estado na final di aña.

"E diferencia entre nos posicion y esun di e israelinan ta cu nos ta spera di logra un tratado di paz pa fin di 2008. Nos lo mester tin e cuadro di un acuerdo den un of dos luna maximo", segun e negociador palestino Saeb Erekat.

Sinembargo, e conversacionenan riba temanan manera Jerusalem lo por pone e Gobierno di coalicion di Olmert den dificultad, ya cu e partido derechista Yisrael Beiteinu a menasa di retira su apoyo, posiblemente e siman aki mes.

E prome conversacionnan riba un estado final mester a worde teni poco despues di e conferencia di Annapolis di november, pero e palestinonan a pidi pa Israel prome pone un fin na tur actividad di colonizacion.

Bao presion mericano, Olmert a responde cu congelacion di tur construccion nobo den e colonianan na Cisjordania, pero e no a haci esey cu e plannan di e terenonan cu ta cerca di Jerusalem.

Olmert a bisa cu Bush a sigure durante su bishita cu e palestinonan mester cumpli cu nan obligacionnan pa loque ta seguridad prome cu cualquier acuerdo di paz worde aplica.

Segun Bush

Irán ta e principal patrocinado di terorismo na mundo

PRESIDENT mericano, George W. Bush, ayera a acusa Iran di ta e "principal Estado cu ta patrocina terorismo" na mundo, den un discurso teni na Abu Dhabi.

"Irán awendia ta e principal Estado cu ta patrocina terorismo na mundo", Bush a bisa den su intervencion na Emiratonan Arabe Uni, den e di tres etapa di su gira den e region cu ta conclui e siman aki. Den e mesun discurso, Bush a afirma cu "e accionnan di Iran ta menasa seguridad di tur pais" na mundo.

"Merca por lo tanto ta reforza su antiguo compromiso den materia di seguridad cu su amigonan den Golfo y na mundo pa enfrenta e peliger aki prome cu ta demasiado lat", e'la sigura.

Un di e principal obhetivonan di e gira di Bush den e monarquianan petrolero di Golfo (Emiratonan Arabe Uni, Kuwait, Bahrein y Arabia Saudita), ta pa tranquiliza e regimennan arabe sunita di e region, aliadonan di Washington, riba e determinacion mericano pa sigui proteha nan.

"Boso tin derecho di biba den un regiman cu ta scucha boso reclamonan", Bush a bisa den un mesahe dirigi directamente na e iraninan.

"Nos ta haci un yamada na e regiman di Teheran pa scucha boso deseo y pa tene cuenta cu boso", e president mericano a sostene.

Cas Blanco a anticipa cu e discurso aki, presenta como esun mas importante di Bush den e gira aki, lo tabata dedica na e iranínan.



"Desafortunadamente, boso gobierno ta nenganan e posibilidadnan aki y ta menasa paz y tranquilidad di boso bisiñanan", Bush a insisti.

Abu Dhabi ta keda na costa sur di Golfo, netamente dilanti Iran.

"Bosonan ta rico na cultura y talento .... E dia lo yega cu pueblo irani lo tin un gobierno cu ta defende e causa di libertad y husticia ... y ora e dia ey yega, boso lo no tin miho amigo cu Merca", segun Bush, cu lo conclui su di dos mandato presidencial na januari 2009.



Reinanan di ATNG ta conoci









DIABIERNA pasa durante programa Ariba Bao na Quiznos, ATNG a corona su reinanan.Ruben Garcia tabatin e honor pa corona Amberly Lejuez como princesita, Allison Gir como Reina Hubenil y Nandita Msier como Reina Grandi. Pabien ta for di henter e crew di AWEMainta.

Ban apoya Guinny, Reina Infantil di Sunrise 18 di januari na Entertainment Center





GUINNY ta invita tur su famia, amigonan y amiganan pa nan bin apoyele dia 18 di januari na Entertainment Center. Bus lo sali for di Weg Sero Preto 39.... tin t-shirts etc. etc. pa tur esnan cu ta desea di acompañe.

Guinny su team di participacion ta from the Best! Nombernan renombra den farandula pa nan exitonan y experencia manera: Edgar Kock, Elisabeth Bikker, Isai y Kurt Labadi, Freddi Montolla, Suhaila Alders, Irza Werleman, Elsa Krozendijk, Maria Lattig, Martha Figaroa, Sunrise dancers etc. etc. y last but not least... su famia kendenan a percura pa su soño bira realidad!
No lubida di charge e telefon pa vota pa Guin y prepara e garganta. Sunrise Group lo tin su stand conhuntamente cu e reina juvenil, kende tambe lo participa pa e titulo maximo e anochi ey.

Esnan cu ta desea di pasa rond pa pega posters, por pasa na Rooi Koochi 1b, of por yama na 5670887.

Prefinal di Calypso y Roadmarch a cuminza

AYERA nochi a cuminza e prefinalnan di Calypso y Roadmarch pa 7:30 caminda tabatin 12 banda y 34 cantante pa un total di 30 Roadmarch y 10 Calypso.Awe nochi lo tin e di dos anochi caminda lo tin 8 banda, 28 cantante, 26 Roadmarch y 13 Calypso, mientras cu diaranson anochi lo tin e ultimo prefinal caminda cu lo tin 7 banda, 33 cantante, 30 Roadmarch y 13 Calypso.

Interesante di e biaha aki ta e regreso di Mighty Talent, Claudius Phillips, kende aña pasa a dicidi di tuma un break, caminda cu hopi hende a kere cu e no lo subi escenario pa e contest aki mas. Pero e break no a dura mucho, pasobra e gana y amor pa participa den Calypso y Roadmarch contest tabata hopi grandi. E biaha aki tambe tin e grandinan den Calypso y Roadmarch riba escenario, caminda cu sigur, manera por a tende, lo tin hopi competencia, pasobra nan ta bin hopi bon prepara.

Deporte

Di nobo cu e grupo

Lionel Messi a traha cu e team di Barcelona pa prome biaha

LIONEL Messi, delantero argentino di Barcelona a bolbe train cu e resto di team, den cual a traha cu porta sera dirigi pa e entrenador, Frank Rijkaard pa prepara e wega di buelta di octavo final contra di Sevilla den Camp Nou.

E argentino, lesiona desde e ultimo 15 di december, ora a sufri un lesion na su pia robes na Mestalla, a completa e training den e veld di Camp Nou y por regresa na e competencia diadomingo awor contra di Racing Santander.

Tambe otro di e hungadornan lesiona, Anderson Luis de Souza, 'Deco', cu molestia den su pia desde e pasado 7 di january, a train cu normalidad, asina manera Santi Ezquerro, ausente contra di Murcia.

Ronaldinho pa su parti tambe a traha den e veld di La Masia, pero pa sigui e plan di recuperacion proponi pa e preparador fisico pa recupera di e tendinitis cu a impidi esaki competi den 2008.

Su compatriota Jose Edmilson a sali na Camp Nou pa realisa training di recuperacion cu un lesion na su pia robes cu a sufri siman pasa contra di Sevilla y cu lo mantene un siman mas afo di competencia.

Despues di e training, e 16 hungadornan convoca a keda concentra pa prepara pa sali awe contra di Sevilla.





Aña nobo, Milan nobo

AC Milan a bolbe cu Ronaldo y Pato ambos cu gol

NOS tabata yama esaki "E Maldicion di San Siro": 8 wega, 5 empate y 3 derrota, 4 gol y 7 gol den contra, un berdadero desaster. Pero a cuminsa e 2008, y cu aña nobo a yega un Milan nobo, a bolbe Ronaldo y a anota dos gol, Pato a debuta y a hasi presente den e score, tambe a anota e historico Kaka y Seedorf y Milan a despacha cu un goleada contra di Napoli cu a permiti anota den un anochi mas gol cu den e ultimo 8 ultimo weganan. Na final tabata 5-2: Ronaldo a habri tur cos, Roberto Sosa a empata, Clarence Seedorf a bolbe na delanta e localnan, Maurizio Domizzi a empata di pinalty atrobe, pero den e complemento Ronaldo, Kaka y Pato a duna e cifra definitivo na e score. Asina, Milan awo tin 21 punto y ta ubica di 12 lugar, mientras cu Napoli a keda cu 23 den di ocho lugar. Tabata un wega bunita. Milan a demostra un potencial ofensivo extraordinario, pero den e prome parti a laga hiba pa e entusiasmo, demasoad y a lubida completo e mandamento mas elemento di e tactica. Asina apesar di pone dos biaha den ventaha, a laga alcansa den ambos caso, pero pa error defensivo no individual sino di e plan tactico di full e team. E grito di Ancelotti, den e vestuario, di algo a sirbi, paso den e complemento Milan a regula e mesun poder ofensivo cu un gestion di e tramite hopi mas inteligente y cuidadoso, y ta eynan unda e goleada a cuminsa, di cual por a score un tiki. Solamente e tempo por bisa si tabata mas importante e buelta di Ronaldo cu e dos of e aparicion di Pato cu un gol y un gran cantidad di hugada di excelente nivel. Den nos opinion, e mas importante tabata cu e yegada di e dos delantero nan ey, Ancelotti por bolbe na 4-3-1-2 cu Kaka patras di e dos atacante puro y Seedorf hunto cu Pirlo den e linea di volante, claramento esey ta implica mas riesgo defensivo, pero e potencial ofensivo ta grandi y e espectaculo increiblemente atractivo.





Kier goberna White House

Iker Casillas, keeper di Real Madrid lo kier bira presidente despues di retira

IKER Casillas, portero internacional di Real Madrid, a desvela cu ora finalisa su carrera como deportista ta soña cu ta "presidente di Real Madrid" despues di un etapa di entrenador, pa recupera un modelo di presidencia na estilo di Santiago Bernabeu. Iker Casillas tabata protagonista di un programa di e radio na Onda Cero. Den un ambiente a repasa e momento cu ta biba den Real Madrid, kibrando un record personal, pa mas minuut sin haya un gol. Y mira e futuro cu e deseo di sigui na e futbol y e team di full su bida. "Mi kier ta presidente di Real Madrid. Ora caba mi lo kier sigui den futbol, prome como entrenador y despues si Dios kier ta manera Camacho, Del Bosque of Irureta. Poco poco ora tin un formacion yega na ta presidente. Mi ta aki na Madrid desde cu mi tin 8 aña y ta di Real Madrid desde cuatro, pesey mi lo kier ta e presidente", el a sigura.

"Mi ta contento cu e presidente cu tabata tin, pero Di Stefano ta papia hopi di con Santiago Bernabeu tabata y mi lo kier a conoce esaki", el a agrega. Aunke Casillas a bisa cu ta spera hunga hopi aña den e elite prome cu retira. "T'e na mi 35 aña mi ta kere mi ta bon, pero mi lo kier hunga t'e 38. Mi no kier move di Real Madrid, mi a wak cu a publica cu mi ta bay renoba pero mi ta hopi contento cu loke mi tin aworaki. Mi no tin pura di nada". Incluso a hasi un joke cu un ilusion cu ya lo no cumpli, di ta un accionista. "Tambe mi lo kier ta un arbitro. Si mi ta mi tabata kere lo tabata un fenomeno. No tin cu pone asina nervioso y ta un poco mas dialogante".



Uno cu a decepciona hopi

Ronaldinho e gran decepcion den su temporada mas malo

ENTRE otro noticia, e prome buelta di e temporada a ofrece un imagen inedita, esun di Barcelona, Ronaldinho sinta den banki, discuti den e publico, poco uza pa e cuerpo tecnico.

E number 10 di Barcelona, Golden Ball y mihor hungador di mundo den 2005, atravesa su peor momento desde cu a yega Barcelona den 2003. Den su momento, a ilumina e team y e club. Despues, conquista e liga. Mas despues, e doblete. Y desde esey, e estreya brasileño a paga, t'e na e punto cu hopi a mustra perdi y a situa ya den e galeria di idolonan cu a cay den Camp Nou.

Ronaldinho a cuminsa e temporada den un tono similar. E titularidad ni tabata wordo discuti. Di hecho, a logra e dos prome golnan di Barcelona den Liga, den e dia 2 y contra di Athletic (3-1). Pero e di cuatro wega, prome di ricibi Sevilla, a cuminsa e problema cu e brasileño. Un lesion cu a aparta esaki prome cu e wega. Tampoco a actua contra di Zaragoza (porta e mihor wega di Barcelona den e prome parti di Liga) y Levante.

E duda riba su estado fisico ta bira mas grandi ora a cuminsa na publica su salida nocturno. E hungador a sali 48 ora prome cu e wega contra di Pamplona, segun algun informacion. Ademas, na su regreso na Brasil pa participa cu su seleccion, tampoco a biaha pa Villareal (3-1), no solamente su fisico y su estado di forma tabata den duda. Tambe su compromiso.

Na comienso di november, Ronaldinho a encadena dos bon wega, contra di Valladolid y Betis. A marca den ambos, pero poco despues, tabata un di e señalnan mas malo den e derrota contra di Getafe. Riba e wega siguiente, no a wordo convoca pa hunga contra di Recreativo, un ausencia cu a pone hopi pensa, cada biaha mas resigna na perde na un futbolista icono di e recuperacion deportivo di e club.





Ta reparti e elogionan

Pato y Ronaldo ta elogio otro despues di e wega

E hoben delantero brasileño Alexander "Pato" Rodriguez da Silva, cu a debuta cu un gol den Milan, cu a logra un goleada di liga den su stadion contra di Napoles (5-2), a considera su compañero y compatriota Ronaldo Nazario de Lima, autor di dos gol, como e berdadero Fenomeno. "Mi ta hopi feliz, e team a hunga hopi bon, a hunga un bon wega. E berdadero fenomeno ta Ronaldo, ora a marca e prome gol mi a acerca na esaki y a bise. Mi ta hopi contento pa mi gol", Pato a bisa. Pato di 18 aña y cu a debuta oficialmente cu Milan cu a cumpra esaki e verano pasa di Internazionale di su pais a cambio di un 22 miyon di euro, a dedica e gol: "Mi ta dedica esaki na mi famia y mi chick, cu awenochi ta den stadion pa wak mi".

Ronaldo a califica cu un 10 e actuacion di Alexandre Pato den e triunfo di Milan diadomingo pa 5-2 contra Napoli. "Bin San Siro y hunga asina, no ta poco", Ronaldo a señala na un canal di television. Despues di su debut cu un gol, Pato a declara feliz y emociona, a dedica e gol na su famia y su chick y a gradici e team cu a pone den optimo condicion pa hunga.

Di tur manera, a bisa cu e fenomeno no ta ami so, Ronaldo ta. Mi a bise despues di e gol.

Carlo Ancelotti, tecnico di Milan, a bisa cu Pato a mustra e cualidadnan cu a exhibi den e training, aunke den cierto mecanismo mester perfecciona, pero ta hopi bon.



Su bida tin dos tipo

Maria Sharapova a declara cu ora subi veld tur cos ta sali for di su mente

YENA di pasion pa diseño y moda, persigui eynan unda bay como e gran reclamo publicitario, e hungadora ruso Maria Sharapova, di cinco di mundo y un di e deportista cu mas placa recauda cada aña, a señala den un entrevista exclusivo, cu ora sali riba veld di tennis, ta manera escapa di e mundo exterior.

Despues di firma un contract pa cuatro aña cu e empresa di telefoon Sony Ericsson y converti den e icono mundial di e marca aki, Sharapova a comenta cu entre su anhelo e temporada aki ta figura den e Weganan Olimpico di Beijing, recupera e corona di Wimbledon cu a gana den 2004 y sigui contribuyendo cu su fama e imagen na recaba fondo pa e afectadonan pa e desaster di Chernobil di 1986.

Drenta den un pista di tennis ta manera scapa di e mundo pafo y esey mi lo kier hasi. Pero un biaha afo, mi ta gusta otro cos, manera ta pendiente di mi website y di e mundo di moda y diseño, y di e acuerdo cu mi a caba di firma cu ta permiti hasi parti di e cosnan ey tambe.

Tin un gran team, principalmente mi tatanan y mi amigonan, cu semper a protegemi desde cu mi tabata chikito y ta spera no bandonami. Nan tey semper eynan di un forma den cual nunca mi ta sinti mi so.



Aruba Softball Bond kier duna un relato riba e bishita di ISF

E delegacion tawata mester consisti di sr. Don Porter; president di ISF. sr. Jesus Suniaga; vice-president di ISF pa Latino America y sr. Julius Hellburg: arbitro-en-hefe regional di ISF pa Latino America y Caribe. Lamentabelmente pa motibo fuera di su alcanse, sr. Suniaga no por a logra di yega Aruba y pues no por a asisti na e encuentronan cu tawata planea.

Sr. Porter y sr. Hellburg a yega Aruba, dialuna 10 di December na unda cu nan a wordo ricibi pa president y vice-president di Aruba Softball Bond esta, sr. Karel Williams y sr. Jairzinho Tromp. Despues di a check in y di tuma un descanzo, e delegacion di ISF conhuntamente cu Aruba Softball Bond a traha e agenda pa e sigiuente dianan. E agenda cu a keda stipula y aproba a wordo manda pa e comicion pro softball organiza, representa pa sr. Chirino. E mesun anochi e delegacion di ISF a asisti na un cena organiza pa Special Olympics Aruba, na unda cu especialmente sr. Porter a keda encanta, cu e muchanan special tambe ta sera conoci cu softball aki na Aruba, algo cu ta wordo promovi mundialmente caba.

Diamars 11 di December e delegacion di ISF tawata tin diferente encuentronan cu entre otro ministernan di Deporte y Justicia, instancianan deportivo manera ASU y COA y ta mas cu claro cu nan a sinta cu e comicion pro softball organiza y cu un delegacion di Aruba Softball Bond cu tawata consisiti di e directiva diario, staf technico y comicion di damas di Aruba Softball Bond.

Despues di tur e encuentronan aki tawata tin un encuentro di evaluacion, na unda cu e delegacion a duna di conoce cu nan ta hopi contento cu nan bishita, na unda cu nan por a haya un bon bista di e situacion di softball aki na Aruba. A keda palabra cu nan lo manda nan raport den luna di januari, cual ainda no a yega den man di Aruba Softball Bond, pero cu sigur cu Aruba Softball Bond lo comparti cu tur esnan cu ta interesa pa ta na altura di e comentarionan cu e delegacion lo tin a base di nan bishita.

Adhuntu nos ta manda potret cu a wordo saca despues di e encuentro entre COA y e delegacion di ISF na Centro deportivo Guillermo Trinidad, na unda cu e comicion di damas di Aruba Softball Bond ta firma e convenio pa apoya un manifesto contra abuso di hende muher den deporte. Tin cu menciona cu Aruba Softball Bond tawata e promer federacion cu ta firma e acuerdo aki. E acuerdo aki ta wordo firma door di sra. Jamila Dirksz miembro di comicion di damas y alabes miembro di directiva di Aruba Softball Bond. Representando COA ta firma su president, sr. Leo Maduro. Tambe adhunto tin un potret cu sr. Leo Maduro, sr. Julius Hellburg, sr. Jairzinho Tromp y sr. Don Porter.





Inscribi pa bo no keda afo

Preparacion pa e Betico Croes Memorial Run ta tumando lugar

IDEFRE ta participa na henter pueblo di Aruba cu preparacionnan ta tumando lugar pa e grandioso evento di Betico Croes Memorial Run.
Manera ta conoci e evento aki lo tuma lugar dia 25 di Januari 2008 y lo tuma lugar na Bestuurskantoor na Santa Cruz. Inscripcion ya caba ta habri y por pasa inscribi na oficina di IDEFRE for di 7:30 am te cu 4:30 pm. Participantenan mester tene cuenta cu inscripcion ta tuma lugar solamente na oficina di IDEFRE tanto na Sport Centrum San Nicolaas como IDEFRE Oranjestad, riba dia di competencia no lo tuma inscripcion.
E prome 500 personanan cu inscribi, tin nan t-shirt di e evento aki sigura cu e aña aki ta hopi bunita. Manera añanan anterior, canamento lo wordo permiti e aña aki atrobe y lo tin premio pa e prome 5 canadornan tanto masculino como femenino. Den coremento lo tin premio pa esnan cu yega prome 5 puestonan den 5 km tanto masculino como femenino y tambe lo tin premio den categoria di 10 km tanto pa masculino como femenino den nan categoria. Inscripcion pa categoria di 5km ta costa Afl 5,- y pa 10 km ta costa Afl. 10,-. Pa mas informacion di e evento aki por tuma contacto cu oficina di IDEFRE na telefoon 5824987 durante oranan di oficina.





Federacion di Ahedres di Aruba ta bay reanuda su actividadnan

FEDERASHON di ajedrez di Aruba ta bay reanuda su actividadnan di ajedrez pa anja 2008. Diahueps awor dia 17 di Januari pa 08:15 di anochi lo start cu e promer torneo di ajedrez pa anja 2008. Esaki lo ta e torneo pa e kampion di Club pa anja 2008. Localidad lo ta nos clubgebouw den Nieuwstraat 11. Tur hende cu kier hunga un bon partida di ajedrez ta bon bini. Nos tin hungadornan di tur nivel. Dus bo lo haja semper un hungador di bo nivel. E torneo lo bay over di 7 siman (7 diahuebs anochi). E ultimo buelta ta gescheduled pa tuma lugar dia 28 di Februari.Notulashon di bo partida ta obligatorio si bo tin un rating di mas cu 1500. Pa Hungadornan nobo (cu pa promer biaha ta participa) notulashon no ta obligatorio. Systema di wega lo bira e systema swisa unda hungadornan cu mes un tanto punto lo topa otro mas tanto cu ta posible. Nos lo hunga cu e Fisher Clock cu actualmente ta wordo usa internationalmente door di FIDE. Cada hungador ta haja un tempo basico di 75 minut. Despues di cada hugada cada hungador ta haja 30 seconde extra. Dus si un partida dura 60 hugada, e durashon maximo lo ta 3 ora y 30 minuut. Nos ta spera cu e anja aki, e ajedresistanan bin participa masalmente na e promer torneo di anja. Caranan nobo ta bon bini.

Na Corsow

Kareltje Arends den torneo Andruw Jones 2008

ACTUALMENTE ta tumando lugar na Corsow e acustumbrado Torneo Andruw Jones pa peloteronan di 11-12 anja, Den alineacion di Santa Maria Pirates ta aparece e talentoso hungador Arubiano Kareltje Arends, jui di e conocido Karel Arends. Kareltje ta destacando tanto na 2-da base como na 3-ra base den Santa Maria Pirates di Corsow. Pa sigura su puesto Kareltje mester a biaha cada weekend pa Corsow pa acudi na e trainingnan for di december caba. Den siman na Aruba Kareltje tin di haci su practicanan. Ya ta di dos anja caba cu Kareltje ta hungando den e Torneo Andruw Jones.
Diasabra awor e weganan lo sigui mientras cu e siguiente weekend lo ta e final na unda lo mester hunga tres wega den dos dia. Nos ta desa Santa Maria Pirates hopi exito. Tambe tin otro dos hoben arubiano participando den e torneo aki cu e ekipo di Andru Jones mes, esta Brievengat cu tambe ta bao di maneho di e arubiano Frank Curiel. E hungadornan ta Joshua Wever y Ryan Huntington.







Di estreno

BMW Sauber a presenta di manera oficial na Munich su F1.08

E team BMW Sauber a presenta ayera di manera oficial na Munich e F1.08, e auto cu cual lo participa den e proximo edicion di e Mundial di Formula Uno, pa di tres aña consecutivo cu e aleman Nick Heidfeld y e polaco Robert Kubica como piloto. BMW Sauber, cuarto team den presenta su auto nobo, ta pretende cuminsa na busca victoria den 2008, despues di dos aña di core den e maximo categoria. Den e ultimo di nan, e team tabata di tres den e teamnan, patras di Ferrari y McLaren-Mercedes.

Den e Mundial di Construccion, BMW Sauber a caba di dos lugar, despues di e descualificacion di McLaren pa e caso di spionahe riba Ferrari.

E aleman Mario Theissen, hefe BMW Motorsport, a bisa durante e acto di presentacion: “Nos a core un caminda largo desde dos aña y mei pasa ora di crea e team”.

“Tabata dos temporada duro den cual nos a traha hopi duro mes. E auto nobo nan ta inclui tur loke nos a siña den e periodo aki, tur nos experiencia acumula den dje. Lo ta un gran paso pa dilanti”, el a bisa. “Nos ta confia den por drenta den e bataya cu e autonan cu ta dilanti di nos”, el a agrega.

E hefe di e team ta kere cu lo ta duro logra e prome victoria. “Lo ta hopi complica paso e dosnan cu ta dilanti ta e mas fuerte y esnan cu ta conta cu mayor experiencia”, el a señala.

“Nan di Ferrari y McLaren a duna paso pa mehora, pa loke nos tin cu mehora mas cu nan. Nos a progresa den e dos aña y mi ta confia den sigui progresa pa yega cerca di nan”, el a bisa.



Di poco ritmo

Rafael Nadal a saca su conclusion den e debut di Australian Open

E spaño Rafael Nadal, segundo favorito di e Australian Open, a señala cu na comienso a sinti nervioso paso no a conoce su rival bon, e serbio Viktor Troicki, y esaki a sorprende cu e surf, pero cu e test tabata uno satisfactorio.

“Awe tabata un comienso hopi dificil paso el a hunga hopi agresivo. E tabata mi prome wega, y entre nervio, cu no conoce e rival y cu e tabata hungando na un gran nivel, sacando hopi bon, e cosnan a complica un tiki na comienso. Pero ami tabata train hopi bon e dianan aki, na maximo nivel, y mi ta hopi contento”, Nadal a comenta.

“Di e pista no tin cu keha demasiado, porta un tiki, si e bala bula mas, pero mi ta kere cu ta mas problema di e bala cu di e pista, pero mi ta adaptando bastante bon en general”, Rafael Nadal a bisa.

“Aña pasa mi a caba hasiendo un bon torneo yegando t’e na cuarto di final pero sufriendo den cada wega y den cada training”, el a bisa. “Mi por perde mañan, pero mi lo bay cu mihor sensacion sigur”.

“E peor ta cu loke mi a hasi awe ta bay sirbimi di bon, el a costa hopi drenta den e wega y na comienso mi tabata falta tempo pa coy e ritmo den intercambio. Ademas, ora mi a sali riba e pista, mi a bisa uff ki fresco”, el a comenta.



Tierra Del Sol a mustra aprecio

DURANTE un encuentro casual na Tierra del Sol, cu delicioso bolo y coi bebe, e miho empleadonan di e di cuater cuartal di 2007 a haya reconocemento y elogio bon mereci. Patricia Boot, Golf Operations, tabata un experto den e pro-shop, Lucelly Gomez a sirbi e Health Club tremendamente, Luz Marleny Agudelo a duna servicio di cliente di e miho calidad pa Vacation Rentals, Diana Valencia a haci un tremendo trabou den e sala di comemento pa Food & Beverage, Nino Povea a traha cu dedicacion completo den e cushina, Bianel Baez tabata sumamente profesional, trahando pa Landscaping, Jorge Franco a scapa placa y a crea eficiencia pa Engineering, mientras cu David Francis a haci contribucionnan considerabel na Golf Maintenance.
Director Gerente Ann Brown a aplaudi e esfuersonan di su equipo y a encurasha e empleadonan pa sigui hisa e nivel di servicio na e country club.














Dia di Betico

Paseo riba bicicleta na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario ta anuncia su promer actividad pa 2008. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar dia 25 di januari, Dia di Betico. E actividad aki ta cuadra tambe cu su actividad anual di “Tin Union Familiar” (TUF). E actividad aki ta efoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado “Tin Union Familiar” (TUF) a wordo organisa cu exito na unda famianan a uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organisa un paseo riba bicicleta na unda famianan por participa ya mayornan por particpa hunto cu nan yiu riba bicicleta.

TAMBE bisiñanan, barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki lo tuma lugar Dia di Betico. Mainta 9’or ta sali for di Centro rumbo rotonde di Poton, bai direccion di Nort (warda di polis na nort), pasa banda di e hotelnan pa despues tuma rumbo pa Playa (turbo rotonde) bek pa Centro. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao di 8’or pa 12’or y di 2’or pa 6’or. E promer 200 persona cu inscribi lo recibi un t-shirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta incui awa, fruta y juice durante di e paseo. Ultimo dia pa inscibi ta diaranson dia 23 di januari.



Celebracion dia internacional di aduana





EN conexion cu dia Internacional di Aduana lo tin un programa hinca den otro pa celebra e dia tan grandi aki pa e douaneronan di Pais Aruba. Dia Internacional di Aduana mes ta dia 26 di januari. Esaki lo ta di 11 biaha cu e ta wordo celebra na Aruba. Den pasado e dia aki tabata wordo celebra conhuntamente ariba un di e islanan di Antiyas Hulandes of Aruba, sistema di rouleer. Kico ta e motibo cu esaki no ta asina mas nos no sa. Directiva di Club D.O.S.V.A. kier haci uso di e oportunidad aki pa invita formalmente tur duaneronan, trahadornan civil den Cuerpo di Aduana di Pais Aruba y tur bishitantenan di Cuerpo di Aduana y di e prestigioso Club D.O.S.V.A. pa conhuntamente sera den un seno di colegialidad, amistad y hermandad uni pa asina por recorda, celebra y festeha e di 11 aña di celebracion di dia Internacional di Aduana aki na Aruba.

Tambe pa participa activamente den diferente actividanan deportivo, recreativo y social cual directiva di D.O.S.V.A. a programa pa asina recorda e fiesta aki cu tres dia di actividad. Hersen-Gymnastiek lo tuma lugar diamars, 22 di januari 2008 pa 7.30 pm den Club D.O.S.V.A. situa na Patiastraat 33. E preguntanan lo wordo haci door di Eli Pers. Torneo di Domino; diaranzon, dia 23 di januari 2008 den Club Dosva pa 7.30 pm. E partido principal lo bai entre Cuerpo di Aduana y Cuerpo di Imigracion pa e Duelo di Domino part 11. Lo tin mas wega di domino amistoso. Bus-Tour dia 25 di januari 2008, completamente gratis, pero si pa corda inscribi prome cu dia 18 di januari serca sra Raquel Tromp pa motibonan organisatorio. E bus lo sali for di Club D.O.S.V.A. situa na Patiastraat 33 pa 7.30 pm. Lo tin snacks y coi bebe refrescante y musica. Cu esaki tambe direktiva di D.O.S.V.A. ta invita tur pa bini den compania di famia y amigonan pa asina por celebra y conmemora e di 11 aña di Dia Internacional di Aduana na Aruba.

Despues di a haci uso di baño, el a bai cu e bombiyo di lus

PATRUYA di Oranjestad ta bai 11.20 di merdia na Plaza Daniel Leo, unda un guardia lo tin un homber teni. Na yegada e guardia ta bisa polis cu e homber J.A.G naci na Colombia di 50 aña, a coi un bombiyo den e baño.
E guardia ta bisa cu despues cu e homber a sali, nan a bai controla e lugar y a haya falta di e bombiyo. Mesora nan a mira den e camara y a mira cu ta trata di J.A.G. Nan a bai su tras y a topa cune riba Plaza Daniel Leo.
E tabatin e bombiyo den su poder, y a admiti cu el a cohe den e baño. El a bisa cu e tin mester di uno. Polis a dune un bon scual y a lague bai. Pero despues un supervisor di e lugar a bai duna keho. Probablemente Recherche lo yame bek.

Hoben ta dal auto core bai, y menasa cu arma di candela

POLIS di Noord ta haya noticia cu diadomingo atardi banda di 5'or, lo a pasa un accidente y a chofer di e auto Toyota Corolla blanco A-2149 lo a core bai for di e lugar. Patruya ta haya informacion tambe cu lo tin un auto ta persigui'e sospechoso.
Mesora polis a cuminsa un buskeda y ta topa cu e auto, na Matadera. Polis a duna e chofer ordo pa para, y el a obedece mesora, pero mirando cu e tabata bin hopi duro, el a lastra un brake basta largo. El a sali for di auto y haci algo straño.
Mesora polis a trek pistol y a detene. El a declara na polis cu el a core bai, como cu e no tin rijbewijs. Polis a detene y hibe warda di Noord.

E hoben a resulta di ta R.Y.A.L. naci na Aruba di 19 aña cu ta biba na Dakota. Centrale Post a bisa polis cu el a menasa hende cu arma di candela. Ora cu polis a yega warda, nan ta haya informacion cu otro persona a bin duna keho contra e hoben, cu kier a pasa auto riba dje. El a keda sera.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
Psalmo 23 vers. 1 y 2.

A fayece cristianamente den nomber di Señor:



Edward Luster Albertsz
Mihor conoci como: "Pierre"
***19/10/1956 +13/1/2008**

Na nomber di su ex-esposa: Norma Leest
Su yiunan: Urvin Albertsz
Uilon Albertsz
Su nieto: Ildrick
Su rumannan: Theo Albertsz y famia na Santo Domingo
Richard Albertsz y famia na Corsow
Stanley Albertsz y famia na Hulanda
Rudy Albertsz y famia na Hulanda
Magaly Albertsz y famia na Hulanda
Fariela Albertsz y famia na Hulanda
Roy Albertsz na Hulanda
Lousito Albertsz y famia na Hulanda
Mama di criansa: Aura Rijna y yiunan
Swanan: Frenk Leest y famia
Efraín Leest y famia
Gerardo Leest y famia
Mario Leest y famia
Mescos cu ruman: Lina Y famia
Oswald y famia
Lufrido Winklaar y famia
Popy y famia
Uti y famia
Rooshe y famia
Jaja, Rena y Shirley
Siegfried Winklaar y famia na Hulanda

Comer y compernan: Tenten, Franklin, Donnie, Djispita, Kojak, Bito, James,Ray, Mario, Marine, Clive, Edgar, Maikel, Bibi, Manuel, Buche, Maiky, Sjati, Valde, Buche Croes, Mirella, Anna, Lucia, Margarita, Isdella y Mailing.

Demas famia: Albertsz, Leest, maduro, Rijna, Ridderstaat, Ridderstap, Kelly, Loepstok, Tromp, Figaroa, Goeloe, Kwidama, Moore, Koc, Corea, Jonis, Erkens, Winklaar, Statia,
Hernandez, Cornes, Gross, Fingal, Martina, Martines, Trimon, Cristiaans y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma
lugar Diaranzon 16 di Januari pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord
y despues saliendo pa santana Catolico na Noord.
E restonan mortal di "Pierre" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna

Museo Arqueologico

Na Memoria di Ignacio 'Nacho' Wernet.

Hende ta drenta nos bida pa diferente motibo.
Pa un temporada pasobra ta nos turno di comparti, crece y siña.
Nan ta trece un experiencia y un cantidad immenso di alegria.
Nos a disfruta di esaki pasobra tawata djies pa un temporada.
Locual nos a haya ta keda cu nos henter nos bida.

Danki Nacho pa tur cos.

Fan, Vivi, Ibia, Hiram, Raymundo, Maria, Suzy, Harold y Marguerita
Museo Arqueologico Aruba

"Laga tur lokual cu ta sperami ta bunita
laga tur lokual cu mi encontra no caminda ta bunita
laga tur lokual cu ta rondonami ta bunita
loga tur lokual mi ta laga atras keda bunita
y loga esakinan termina den tur buniteza"

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos querida esposa, mama, abuela, ruman y suegra:



Maria Magdalena Croes-Loefstop
Mihor conoci como "Chichi"
***19 Mei 1936 - +11 Januari 2008**

Na nomber di su esposo: Silverio "Nadi" Croes

Yui: Leugia y Alberto Wernet-Croes

Nieta: Lugbelkis Wernet, Mariano Ras y Jeandru

Rumannan: Vda. Ana "Canay" Croes y famia
Damasco "Dama" y Maria Loefstop y famia
Francisca "Sita" y Gabriel Croes y famia
Leonardo "Chai" y Alcida Loefstop y famia
Filomena "Mena" y Marcolino Erasmus y famia
Altagracia "Inchi" y Everardo de Cuba y famia
Ethlin Loefstop y famia
Swanan: Vale y Margo Croes y famia
Gilberto Croes
Cunanan: Maria y Cobito Vrolijk y famia
Fabia Croes y famia
Lucia y Benito Tromp y famia
Telma Croes y famia
Lourdes y Harold Tromp y famia
Vda. Swinda Croes y famia
Mescos Cu un yui: Cedric Franken
Ayudantenan di Wilhelmina Kankerfonds

Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan.
Famia: Croes, Loefstop, Wernet, Lampe, de Cuba, Erasmus, Rasmijn, Maduro y demas famianan ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 15 di Januari 2008 pa 11 or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
E restonan mortal lo ta reposa for 6 or di mainta na Paradera 107-C (cas di defunto mayornan) y despues pa 10:30 den Misa.

Lo ta bai tin un box disponibel pa un donacion na Wilhelmina Kanker-fonds.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Awor ta choller Latino ta menasa hende

POLIS di Oranjestad, ta haya informacion diadomingo pa 1'or di merdia, cu na altura di Flor di Oriente, tin un choller cu ta papia Spaño, ta cana menasa hende.
Mesora polis a bai n'e sitio y ta topa cu un testigo, kende ta bisa polis cu e chollernan a bai tras di e edificio.
Polis a bai y a topa cu e dos chollernan. Nan a haya un bon scual. No ta conoci si polis a controla si nan ta legal of ilegal.

Pa nos Opa
"PaNaco" Sr.
Ignacio Wernet

Den nomber di su "nietonan":
Roxanne, Mourit y Vincent-Robin

Pa nan "PANACO"

stima

Danki PANACO pa e amor, carino y atencion duna na nos !!"
Nos ta stima PaNaco hopi, y nos lo no lubida Panaco nunca !
Cu Papa Dios duna "MALILI" y nos mamie "LIES" hopi forza !!
Drumi dushi serca Papa Dios.......

Den nomber di Foiky Winklaar y amigonan

Ta anuncia fayecimento di:



Edward Luther Albertsz

Mihor conoci como Bone

Na nomber di: Tenten, Frankline, Donnie, Djiespita, Koyak, Bito, James, Ray, Marco, Marine, Clive, Edgar, Maikel, Bibi, Manuel, Buchi Valdes, Maiky y Buchi Croes, Sjati, Valde, Mirella, Anna Zucia, Margarita, Isaella y Marline.
Acto di entierro lo worde anuncia despues.
Adres pa condolencia ta Bubali 53-B, for di 7 pa 9 or di anochi.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Abo ta mi Dios y Salbador. "

Ps. 25:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Gamaliël Irmo Claudius de L'Isle

mihor conoci como: "Claudio"
na edad di 84 aña

Na nomber di su:
rumannan:
Ernand Horatus de L'Isle y famia
Arnomandie Marius de L'Isle y famia
Ewald Zanoni Ronald "Zallo" de L'Isle y famia na Suriname
Maximiliaan Marinus Cornelis de L'Isle y famia na Suriname

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 januari 2008 pa 10'or di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home** na pa santana den caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Mementomori Funeral Home.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Jehovah ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra.Vda. Ana Dorothea
Fistler-Tromp
mihor conoci como:
"Dolores"
8 november 1924 - 11 januari 2008

Na nomber di su:
esposo: † William Fistler
yiunan: † Ulisses Stede
Nelson Tromp
Julie Tromp
Humphrey Heyer y Rita Rafine
Roberto y Joana Heyer
Marlene Fistler
Deborah Fistler
yiunan di criansa: Vilma Cijntje na Corsou
nieta y nietonan: Bella Fistler (Hul), Dave (Hul),Timothy Tromp (Hul),
Nella Heyer (Hul), Miguel Stede (Hul),
Ruthmila Heyer,
Keyla Heyer, Fuerly Tromp (Hul), Kimberly Harms (Hul),
Emely Harms (Hul), Jeremy Harms (Hul),
Sherin Heyer
bisanietonan: Andrew, André, Angel, Andrick Fistler (Hul)
Jayduard, Jessel, Jaymar Heyer (Hul)
Jaydon Reyes-Taveras (Hul)
Shayron Heyer
rumannan: Ramon y Norma Tromp y yiunan
Marie y Riri Geerman-Trott y yiunan
Frenk y Truida Trott y yiunan
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Fistler, Tromp, Heyer, Geerman, Trott, Odor, Bermudez, Rodriquez, Marchena, Stede, Reyes-Taveras, Harms, Bernadina (Cur), Cijntje (Cur), Vrolijk, Dubero, Croes, Werle man,
Grovell
Amistadnan di cas: Rosita, Sister Clark, Cecilia, Chris y esposa, Jessy Peterson, Swinda Howell,
Franklin Bryson
Bon bisiñanan: Rosa Kock y famia, Famia Thodé
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Rozenstraat 11-A
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Anthonius Richardo Alexander
Mac-Jannet
mihor conoci como: "Tony"
20 april 1952 – 14 januari 2008

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Kamerlingh Onnesstraat 14
di 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Psalmo 23 vers. 1 y 2.

A fayece inesperadamente:

Winston Davis



Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento/ Invitacion

Di curazon un agradecido ta bay na tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Elton Clifford Carlton "Corra of Po" Maduro

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefoon. Tambe na estudiantenan di E.P.B. y Maria College, motocyclistanan, coleganan di trabao, bisiñanan y amigonan.
Un danki di curazon ta bay na tur cu a asisti na e santo sacrificio di misa na honor di nos defunto stima.
Boso atencion y presencia tawata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su: mama: Gala Tromp
Tata: Aubrey Maduro
comprometida: Jo-Anne Ellis
rumannan, wela, welonan y demas famia

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Asgarali
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	583-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



su | do | ku
© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

		2				6		
8	5		2		6		7	4
	7			5			1	
7			8		3			9
	4						6	
2			6		7			3
	1			8			9	
3	2		4		1		8	5
		4				2		

EASY # 1

				5	6			1
3				7				
	7		3				4	8
7		3					8	
		2				6		
	6					9		4
6	5				7		9	
				4				7
2			9	8				

MEDIUM # 2

1

9	3	2	1	7	4	6	5	8
8	5	1	2	3	6	9	7	4
4	7	6	9	5	8	3	1	2
7	6	5	8	4	3	1	2	9
1	4	3	5	2	9	8	6	7
2	9	8	6	1	7	5	4	3
5	1	7	3	8	2	4	9	6
3	2	9	4	6	1	7	8	5
6	8	4	7	9	5	2	3	1

2

8	2	9	4	5	6	7	3	1
3	4	5	8	7	1	2	6	9
1	7	6	3	2	9	5	4	8
7	9	3	2	6	4	1	8	5
4	1	2	5	9	8	6	7	3
5	6	8	7	1	3	9	2	4
6	5	4	1	3	7	8	9	2
9	8	1	6	4	2	3	5	7
2	3	7	9	8	5	4	1	6

FOCUS RIBA FAMIA

Cas: Un luga sigur

Mayoria di nos ta conoci cu e terminologia “tiro amistoso”, ora soldanan inadvertidamente worde mata of herida pa nan mes tropanan. E fenomeno aki no ta sosode unicamente den campo di bataya: e ta pasa na cas tambe.

Den e sociedad depresiona y agita den cual nos ta biba, cas mester ta un refugio; un luga sigur caminda nos por scapa di ataque y insulto di e mundo ey’fo. Pero demasiado biaha cas ta un campo di bataya pa e rumannan tormenta cu ta biba aden. Esnan cu mester ta aliado y socio, tin biaha por ta hostil, crea friccion y enemistad. Mi ta corda hopi aña pasa, tempo mi yiunan tabata chiquito, y nan tabata bringa y molestia otro manera soldanan enemigo den e linea di bataya. Den mi frustracion mi a pone nan para den bentana y a bisa nan: “Wak e mundo ey’fo, e por ta un luga peligroso. Tin hende ey’fo cu lo haci bofon dibo, of heridabo, of horta bo placa. Mester tin un luga sigur caminda nos por cuida otro y yuda otro. Y e luga sigur ey ta aki na cas”. Despues di esey nos a traha mas duro pa haci nos hogar un luga di apoyo, union y pordon.

Bo cas ta un refugio sigur caminda miembronan di famia ta haya proteccion y stabilidad? Of e ta un campo di bataya? Si ta asina, declara un paro di guera di palabra y wak ki diferencia e ta haci den e seguridad di cada solda chiquito cu ta biba dentro di e muryanan ey.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Finanzanan ta debil dus wak bon unda bo ta inverti bo placa cash. Bo ta cla pa asumi responsabilidadnan nobo y bo experiencianan y capacidadnan ta significa cu bo por haci’e.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo areglonan financiero ta complica y bo no ta probechando di e placa. Bo mester cambia e cosnan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta den un etapa di suerte y ta momento pa bende e cosnan cu bo no kier mas of haci un oferta riba un cos cu bo lo kier tin. Cosnan lo bai manera bo a planea.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tin un cierto censacion di stagnacion den bo plannan profesional cu ta frustrante. Ora tur bo esfuerzonan dal contra muraya, ta ora di modifica e tacticanan of pidi ayudo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Basta di rutina, tuma un reces. Ta posibel cu lo bo dobla bo resultadonan pa sosega e proximo simannan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Presion di ariba ta bira insostenibel y bo ta bai pidi un alto. No desespera, ayudo ta na caminda y apoyo planetaria ta birando e skina.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo tin talentonan y independencia. Pero bo no por haci tur cos. Tin biaha bo mester depende di otronan. Sigura bo mes di elegi e persona adecua.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Caminda di bo carera ta parse di ta briya liber di obstaculonan, pero bo no por wak loke ta sperabo birando e skina.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo posicion den finanzas ta subi solidamente, bo ta ganando den seguridad. Lo bo yega na un plataforma ora tur cos stabiliza y bo por aprecia realmente e libertad nobo aki.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tin un hende ta ofrecebo un trato nobo cu por mehora considerablemente bo situacion economico. E areglo parse di ta confiabel y na ordo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tin riesgonan pa asumi, vacilacion ta impedibo esaki na mitad di siman, ora bo ta dicidi di actua. E lo bale la pena pasobra bo a cuminsa progresa y controla tur e puntonan los.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Despues di un etapa di stagnacion of di desinteres, un bes mas bo ta riba e caminda y bo ta sigui bo rumbo. E biahenan ta wordo favoreci.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 Januari 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	3.43	3.48	3.54
Zwitserse Frank per CHF. 100	162.80	163.52	164.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.74	165.24	166.90
Euro per XEU. 100	262.89	265.29	267.95

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Ciudad di Mexico, MEXICO: Un artista ta pone e toke final na su obra na e muraya di e stadion Azteca na Ciudad id MExico, durante un contest di grafiti cu tin un premio di $1500 dollar. E secretariado di Seguridad Publico di e ciudad hunto cu e authoridadnan di e stadion Azteca a organiza e evento pa termina cu e vandalismo rond di e stadion.

Hopi interes pa curso di magazijn nivel2 di B&P Interface



AWENDIA un servicio excelente di magazijn ta indespensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz y eficiente.

A peticion di e mercado recientemente B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso di magazijn nivel avansa. N'e curso aki a participa 15 empleado. Pa por participa n'e curso aki un persona mester a sigui e curso di Magazijn nivel 1 prome. E participantenan aki den aña 2006 y 2007 a sigui dicho curso y a petición di nan doño di trabao nan a haña e oportunidad pa atende e curso na un nivel avansa. Después di e nivel avansa por sigui e curso di Magazijn Manager.

Durante e curso e participantenan a siña den un forma hopi practico e siguiente punto nan topiconan: Medio di transporte II , Reki & pinta reki den mapa, Carga special, Maneho di stock den realidad cu computer, topico di empake y etiketa, seguridad na trabou, organisacion, planeamento & maneho di capacidad di personal.

Nos Mundo Loco

Ladron ta pose como doño di banco

Un ladron ta cana drenta un sucursal di e banco Barclays posando como e doño Marcus Agius y a sali un rato despues cu £10,000.

Ta ser pensa cu ela haya informacion di sr. Agius online y a persuadi staf di un centro di yamada pa dune cu tarheta di Barclays na su nomber.

" E tabata un error humano, proceduranan na a ser sigui completamente y nos a siña for di esaki," un vocero di Barclays a bisa.

Ela bisa cu como cualkier otro cliente, Sr. Agius a haya su placa completo debolbi.

"Tur cliente di Barclays tin un garantia di 100% contra fraude contal cu nan tuma debido precaushon di nan informacion, " e vocero a bisa.

E baco awor a implementa chequeonan di seguridad mas estricto pa nan ehecutivonan.

Hefenan di banco a bisa di ta hopu embarasa.

"Fraude di credit card ta un issue cu nos industria ta confronta ontinuamente," Sr. Agius a bisa.

Pushi ta papia Chines

Un wela Chines ta bisa cu su pushi por papia.

E wela di 70 aña ta bisa cu Mimi a comberti den un celebridad local paso e por papia Chines.

Mi tabata hunga mahjong cu algun amigo na cas y diripente mi a tende un hende yamami 'Laolao' (wela).

Promer mi a kere cu tabata mi nieta ta yamami pero e no tabata na cas. Mi a realisa cu tabata mi pushi cu tabata haci e sonido.

E pushi lo a siña e palabra aki paso henter dia mi nieta ta yamami asina. Pero e sa mas palabra tambe.

Ora e lanta y no mira ningun hende rond e ta bisa "ren ne?" (unda tur hende ta? y ora mi ta hunga mahjong y ta punta gan sha ne?

Cu Amor Dedica na Naco (dfm)"

Ignacio Wernet

NACO tawata carga su cruz ja pa algun tempo
Pero su enfermedad no a strobele di ta atento
Esaki no kiermeen cu semper e tawata contento
Pasobra su pensamentonan tristo tawata tin nan momento
Conosi pa su storianan di cosnan cu a yega di pasa
Cu hopi gracia relata pa Naco ,pa alegra y sigui inspira...
Disfrutando di su Dushi Iris, su companera aprecia y stima
Awe, cu dolor na curason, den fe, Naco na Dios entrega....

Den sala, su kaha di orgel cu e mes a traha , hopi elegante
Naco, conosi pa ta un di e mihor carpintenan fini y dedica
Hopi tin obranan mahestralmente door di dje traha
Tempo di su bon salud, cu energia positivo flamante
Nos ta conforma y acepta e boluntad di Dios, E Creador
Y den nos oracion, pidiele, pa sigui rondona Naco cu su amor
Permitiele di ta un bon obrero tambe den e reino celestial
Hunto cu su antepasadonan, cu servicio divino celestial

Danki Naco, pa tur e amor y carino comparti cu nos tur
Nos no ta duda, cu bo ta sin sufrimento y sin dolor sigur
Y awor, bo lo keda pa semper mas serca di nos curason
Tambe den nos mente, nos alma, of den un bunita oracion
Y aunke tin biaha , nos lo sigui busca un of otro solucion
E contesta ja caba ta den man di Dios, segun su boluntad
No ta por nada, bijbel tin palabranan di fe cu nificacion
Como nos vitaminanan pa Su guia Divino pa logra Paz y trankilidad.

Cu Naco sosega na paz.....

Den nomber di famianan Wernet, Croes y demas famia..
Autor: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

In Loving Memory of our
Husband, Father, Grandfather, Great grandfather, Brother, Uncle and Friend



Mr. Leopold A. Philips
April 17 1922- January 14 2003

In our hearts your memory lingers,
Sweetly tender, fond and true,
There is not a day,
That we do not think of you.
Looking back with memories,
Upon the path you trod,
We bless the hours we had with you,
And leave the rest with God.

Thank You
By means of this announcement we take the opportunity to express our heartfelt gratitude for the overwhelming outpouring of profound sympathy we were privileged to experience during the death and funeral of our beloved:

Dora Hassell



We will like to thank all friends, neighbors and family for their support and all those who send flowers, wreaths, cards and telegrams.

A special thanks goes to FCCA, Solito Real Estate, Kelky Geel Realty NV, Westin Resort Aruba, Alhambra casino, best neighbors, Ad Patres funeral home for their professional service and pastoor Chico from Rooi Master. Thank you all for your great support.

Your kind expression of sympathy will always be in our heart.
May God bless you all and may "Dora" rest in peace

Family of Dora Hassell

"Tata eterno nos ta ofrece Bo curpa y sanger,
alma y dibilidad di bo yiu bien stima,
nos Señor y Salbador Hesus Cristo pa expiacion di nos mes picanan
y picanan di henter mundo."

Cu inmenso tristeza den nos curazon, nos ta participa morto di nos casa, mama, yiu, ruman, cuña y sobrina stima:

Sra. Caroline Filiciana-Tromp



Na nomber di su:
esposo stima: Rustico "Rudy" Filiciana
yiu stima: Gylviève Filiciana
mama stima: Martina "Tina" Tromp
rumannan stima: Eveline y Edgardo Ferrer-Tromp y yiunan
Gino y Maria Tromp-Arguello y yiunan
Editha Tromp y yiunan
sobrinonan stima: Gymar, Gylionn, Gysôh
suegra: Sira Filiciana
swa y cuñanan: Calixta Filiciana
Juan y Glenda Filiciana y yiunan
Eric y Luchi Filiciana
Elfa Filiciana
Edwin Filiciana
Iris Filiciana
Franklin y Gloria Filiciana
Eslyn Filiciana
tanta y omonan: Antonio Britten y famia
Robert Jovito de Cuba
Maria y Oscar Lacle
Goy y Mena Franken y famia
Johanna Figaroa y famia
Reina Britten y yiu
madrina: Sarah Perez
ihanan: Samantha, Jeffrey, Gymar, Farah
amiganan di cas: Liria Figaroa
Margareth Jacobs-Maduro
Truus Thiel
Sylvia Martinus
Dorothy Lacle
Tica Giel
Gwenny Wouter
Jeanne v/d Linden
Famianan na Corsow: Maduro, Kraal, Leito

Famianan na Aruba: Filiciana, Tromp, de Cuba, Britten, Ferrer, Lacle, Arguello, Jansen, Farro, Gonzalez, Dijkhoff, Maduro, Petrocchi, Figaroa, Pontilius, Henriquez, Bermudez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, coleganan di S.I..A.D. deurwaarderij, miembronan di Koor Santa Filomena, Directiva di S.E.P.P.A.pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 17 di januari 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Moko 56-I
di 7'or pa 9'or di anochi

Consultorio di Gyneacologia Punta Brabo a keda inaugura

DIABIERNE ultimo, e Consultorio di Gyneacologia Punta Brabo a keda inaugura, cu ta un cooperacion di trabou entre dr. Frank Ho-Kang-You y e gyneacologonan den servicio di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

N'e ocasión aki a keda presenta tambe e gyneacologo nobo, dr. Gratia Martens, kende hunto cu dr. J. Lopez Dorado y dr. Frank Ho-Kang-You, t'e 3 specialistanan cu a uni forza, conocemento y experiencia bou di un solo dak.

Diferente otro profesional, e.o. Director di HOH, dr. Arnoud Boesten, dr. Bryson, parteranan Merkies, Woorts, Director di AZV, drs. Ru Croes, Director di Wit Gele Kruis, Gino Goeloe y enfermero y otro miembro di personal di HOH, a bai felicita esnan tras di e proyecto aki pa desea nan tur clase di éxito.





















